

**Yvonne Buchheim**

. | | | DIE SINGENDE STADT | | | .





## **Ausschreibung des 9. Europäischen Atelierprogramms der ACC Galerie und der Stadt Weimar 2003 in Zusammenarbeit mit dem Kolleg Friedrich Nietzsche der Stiftung Weimarer Klassik und Kunstsammlungen**

Johann Gottfried Herder, Pfarrer an der Weimarer Peter- und Paulkirche, ist einer der Propheten, die im eigenen Land nicht viel gelten: Die Götter Goethe und Schiller sind zu mächtig. Und Herders Wortgewalt genügte offenbar nicht, um wie „die Klassiker“ Prägungen zu schaffen, die einen festen Platz im Schatz der deutschen Redewendungen fanden - seine erzählerische Kraft fügte unserem literarischen Figureschatz keine neue Gestalt hinzu, an die man sich heute noch erinnern würde. Und dennoch war Herder keine ephemere Erscheinung der Weimarer Geistesgeschichte - im Gegenteil, einige seiner Ideen haben ihre Spuren in unserer Vorstellungswelt hinterlassen, ohne dass wir uns ihrer Urheber heute noch bewusst wären.

Einer der von Herder geprägten Gedanken, der die europäische Geistesgeschichte prägte, war der der „Volkskultur“ bzw. der „Kulturnation“. Herder verhalf nicht nur den Deutschen sondern auch den Volksgruppen der baltischen Länder, den Polen und über Umwege auch den verschiedenen Bewohnern des Balkans zum Bewusstsein ihrer eigenen kulturellen Identität, zu einem neuen Zusammengehörigkeitsgefühl.

Im späten 19. und dann vor allem im 20. Jahrhundert verband sich der Begriff des Völkischen mit dem Nationalen und erlebte zunächst einen ungemeinen Aufschwung, um dann nach 1945 in Deutschland für viele Jahrzehnte bei jeder nur beiläufigen Erwähnung ein unabweisliches Unwohlsein auszulösen. Heute, im Zeitalter der Auflösung vieler Nationalstaaten, die durch so schiefe Metaphern wie „das immer mehr zusammenwachsende Haus Europa“ bezeichnet oder in ihrer noch weitläufigeren Fassung als „Globalisierung“ allzu schnell etikettiert und dann gefeiert oder bekämpft wird, denkt kaum noch einer an Herder als den Vater des Gedankens der „Kulturnation“.

Für den zeitgenössischen Künstler dürfte freilich der Begriff der Nationalkultur weiterhin Reibungsfläche bieten: Kann sich, wer heute im internationalen Kunstbetrieb reüssieren will, noch eine nationale Zugehörigkeit in seinen Ausdruckformen leisten? Oder bedarf es im Zeitalter der sekundenschnellen Datenübermittlung und der Blitzreisen vielleicht gerade des Lokalkolorits als exotischer Unterscheidungsmerkmale von einem als dominant behaupteten Einheitsbrei, der jedoch in dieser Form gar nicht existiert? In welchen Verhältnis stehen angeborene unverwechselbare und womöglich unabänderliche Identitätsmerkmale von Menschen und Gesellschaften zu dem, was jeder sich aneignen kann?

Und: Inwieweit erlaubt es die digitale Welt tatsächlich, im selbst gewählten Heim zu sitzen und über den Bildschirm mit der Welt zu kommunizieren? Ist eine Konfrontation mit der lokalen Wirklichkeit noch möglich? Ist die nomadische Daseinsform nicht längst obsolet geworden? Oder bedarf es gerade heute einer unvermittelten Erfahrung „des anderen“? Was bedeutet Globalisierung - und kann man sich ihr (gesetzt man will es) tatsächlich entziehen?

Künstler und Künstlerinnen, die bereit sind, für drei Monate auf ihr Nomadendasein zu verzichten und sich den guten alten Gewohnheiten eines spartanischen und arbeitsamen Lebens in einer deutschen Kleinstadt auszusetzen, sind eingeladen, sich für das 9. Europäische Atelierprogramm der ACC Galerie und der Stadt Weimar zu bewerben.

## Gedanken zum Thema

Vor Jahren wurde ich in einem Pub an der irischen Küste - von einer angeheiterten Meute mit viel Witz und allerlei Überredungskünsten dazu angehalten, ein deutsches Lied zum Besten zu geben. Ein Lied zu singen in aller Öffentlichkeit erschien schlimm genug, ein deutsches Lied zu finden jedoch fast unmöglich. Zuerst fielen mir nur englischsprachige Songs ein, dann erinnerte ich mich der russischen Zeilen von "Katuscha", ein Lied das ich in Weimar zu meiner Schulzeit gelernt hatte. Dann schossen mir sämtliche Arbeiterlieder durch den Kopf, Texte und Melodien von Brecht, Eisler und Weill (Lieder, die ich in einer eigenartigen Mischung aus Protest und Nostalgie über die Jahre hinweg immer wieder gesungen hatte), aber waren sie tatsächlich geeignet als ein typisch deutsches Lied in einem irischen Pub?

Seit diesem Tag kann ich jederzeit ein deutsches Volkslied singen. Jedoch wurde mir auf der Suche nach geeigneten Liedern klar, wie sehr meine Schwierigkeiten mit den deutschen Liedern ein viel tiefer liegendes Problem offenbart, nämlich die Verunsicherung mit meiner deutschen Identität. Durch ein Leben in Dublin, Derby, Belfast, München und Weimar wurden meine Erfahrungen der Grund für eine stetige Auseinandersetzung (gewollt und ungewollt) mit dem Thema Identität und Ausgangspunkt für künstlerische Arbeiten.

Die Suche nach Identität in dem Ort meiner Herkunft zu erkunden, erscheint mir geradezu ideal. Anhand der Lieder möchte ich mich exemplarisch dem Begriff Nationalkultur nähern. Durch die Generationen übergreifende Qualität sind die Lieder für dieses Thema von großer Relevanz. In der Beschäftigung mit der Geschichte des Liedes wird die Bedeutung von J.G. Herder deutlich. Der allseits bekannte Begriff des Volkslieds, ist ein Wort, das erst von Herder geprägt wurde. Auf der Suche nach kultureller Identität beginnt er 1773 eine Sammlung von Liedern und vertritt die Ansicht, das sich die kulturellen Eigenheiten der Menschen in ihren Liedern widerspiegeln. In der Erforschung einer Volkspoesie, stellen sie ein zentrales Thema dar und sind noch heute in der Sammlung der "Stimmen der Völker in Liedern" erhältlich.

Welche Bedeutung haben Herders Theorien einer Nationalkultur im Jahr 2003?

Ist der Begriff des Volksliedes nicht längst ad absurdum geführt worden durch die veränderten Bedingungen unserer Zeit? Es gibt keine Grenzen mehr für die Lieder und der Einfluss der Massenmedien ist unübersehbar. Durch die globale Vernetzung steht uns das Liedgut der ganzen Welt zur Verfügung. Erfolgreiche Popsongs werden international gefeiert und reichen über Fernsehen und Internet bis in die abgelegensten Teile dieser Welt. Hat diese Globalisierung zur Folge, das die Deutschen die Lieder anderer Länder besser kennen als ihre eigenen?

Was für ein Verhältnis haben die Deutschen zu ihren Liedern? Sind politische und gesellschaftliche Veränderungen eines Volkes in den Liedern nachvollziehbar? Ist ein Lokalkolorit in den Liedern der Weimarer Bewohner zu erkennen?

## Projektbeschreibung

Während eines dreimonatigen Aufenthaltes in Weimar konnte ich nicht nur Antworten auf diese Fragen finden, sondern auch eine künstlerische Umsetzung zu diesem Thema erarbeiten. Ausgangspunkt für das Projekt "Die singende Stadt" ist eine umfangreiche Sammlung an Video- und Audioaufnahmen sein, die das Liedgut der Einwohner Weimars dokumentiert. Mit Liedgut sind nicht nur vollständige Lieder gemeint, sondern auch Liedfetzen, gesungene Fragmente verschiedenster Stilrichtungen und Sprachen. Die Aufnahmen sind an verschiedensten Orten entstanden, zum Beispiel in Kindergärten, Schulen, Clubs, Restaurants, Seniorentreffs und Galerien, um ein möglichst breit gefächertes Repertoire einzufangen.

Der hohe Anteil an deutschen Sängern, die in englischer Sprache gesungen haben, wurde zum Ausgangspunkt für die Video Installation „Die Singende Stadt“. Nach der Fertigstellung der Liedersammlung in Weimar habe ich eine zweite, kleinere Sammlung in Bristol, Großbritannien angefertigt. In der Ausstellung „Herkunft?Niemandland!“ in der ACC Galerie wurden deutsche und englische Interpreten kombiniert und sollen so eine Auseinandersetzung mit lokaler Kultur anregen und seine eventuelle Auflösung in Frage stellen.

Auf fünf verschiedenen Bildschirmen sind deutsche und englische Sänger zu sehen und auf getrennten Kopfhörern zu hören, so das eine sofortige Zuordnung der Sänger und ihrer Herkunft schwerfällt. Durch die Trennung von Bild und Ton werden gravierende Unterschiede, wie die Sprache, aufgehoben und die Aufmerksamkeit richtet sich auf subtilere Indikatoren für Herkunft und Lokalität. Äußere Erscheinungsmerkmale wie Alter, Kleidung und Gestiken werden zum Schlüssel für die richtige Zuordnung. Auf diese Art und Weise wird der Betrachter dazu angehalten, sich über das Lied "ein Bild zu machen".

Die Arbeit soll einen Versuch darstellen, den Begriff einer Nationalkultur exemplarisch anhand von Liedern neu zu ergründen und eine Diskussion zu diesem Thema anzuregen.

Yvonne Buchheim



Alle Vögel sind schon da .....	10
Major Tom .....	10
Die Sonne .....	11
Ferienzeit, na na na na .....	12
Der Räuber Hotzenplotz .....	12
Zwischen Berg und tiefen tiefen Tal .....	13
Sommerzeit .....	13
Alle meine Entchen .....	14
Käfer K .....	14
Wenn der Sommer kommt .....	15
Jugendliebe .....	15
1,2,3,4,5,6,7 .....	16
I like the flowers .....	16
Alle Kinder lernen lesen .....	17
Irgendwie, Irgendwann, Irgendwo .....	18
Hänsel und Gretel .....	18
Darling do you feel my heart beating .....	19
Manchmal wünsch ich mir .....	19
Wenn der Sommer kommt .....	20
Skater Boy .....	21
Der Hotzenplotz im Spritzental .....	21
Sah ein Knab ein Röslein stehen .....	22
Wi wa Watschelente .....	22
Es wollen zwei auf Reisen gehen .....	23
Auf einem Baum ein Kuckuck .....	23
Three Little Ducks .....	24
Alle Kinder lernen lesen .....	24
Im Frühtau zu Berge .....	25
Blackbird .....	26
Big big World .....	26
Sommerzeit .....	27
Alle meine Entchen .....	27
Wenn ein Mensch .....	28
Hänschen klein .....	28



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Alle Vögel sind schon da

Alle Vögel sind schon da,  
alle Vögel alle,  
Welch' ein Singen, Musizier'n,  
pfeifen zwitschern Tireliern  
Frühling wird nun einmarschier'n,  
kommt mit Sang und Schalle.

Wie sie alle lustig sind,  
flink und froh sich regen.  
Amsel Drossel Fink und Star  
und die ganze Vogelschar  
wünschen dir ein frohes Jahr,  
lauter Heil und Segen.

Was sie uns verkündet nun,  
nehmen wir zu Herzen.  
Wir auch wollen lustig sein,  
lustig wie die Vögelein,  
hier und dort, feldaus, feldein,  
singen, springen scherzen!



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Major Tom

Gründlich durchgecheckt steht sie  
da und wartet auf den Start  
alles klar.  
Experten streiten sich um ein paar  
Daten, die Crew hat dann noch  
ein paar Fragen doch der  
Countdown läuft.

Effektivität bestimmt das Handeln  
man verläßt sich blind auf den  
anderen. Jeder weiß genau was von  
ihm abhängt, jeder ist im Stress,  
doch Major Tom macht einen  
Scherz.

Dann hebt er ab und  
völlig losgelöst von der Erde  
steht das Raumschiff völlig schw-  
ereelos.

Die Erdanziehungskraft ist über-  
wunden, alles läuft perfekt schon  
seit Stunden,  
wissenschaftliche Experimente,  
doch was nützen die am Ende,  
denkt sich Major Tom.

Im Kontrollzentrum  
da wird man panisch,  
noch ist die Kapsel leer,  
stimmt ja gar nicht,  
Hallo Major Tom können sie hören  
wollen sie denn das Projekt droh'n  
zu zerstören, doch er kann nichts  
hören.

Er schwebt weiter  
völlig losgelöst von der Erde  
steht das Raumschiff völlig  
schwerelos.

Die Erde schimmert blau  
der letzte Funk kommt, grüßt mir  
meine Frau und er verstummt,  
unten Trauern noch die Egoisten,  
Major Tom denkt sich,  
wenn die wüssten, mich führt hier  
ein Licht durch das All, das kennt  
ihr noch nicht. Ich komme bald,  
mir wird kalt.

Völlig losgelöst von der Erde  
steht das Raumschiff völlig  
schwerelos.

## Die Sonne

Sie lässt die Sonnenblumen  
wachsen, sie lässt die kleinsten  
Blüten blüh'n, macht allen  
Menschen gute Laune,  
wenn graue Wolken weiter zieh'n.

Sie wärmt das große blaue Meer  
und schickt die Vögel auf die Reise,  
weckt aus dem Schlaf den braunen  
Bär, auf ihre liebevolle Weise,  
sie hat die Erde grün gemacht und  
wenn die süßen Früchte reifen,  
weckt aus dem Schlaf den braunen  
Bär auf ihre liebevolle Weise.

Sie hat die Erde grün gemacht  
und wenn die süßen Früchte reifen  
denkt jeder der das Leben liebt  
wie gut das es die Sonne gibt.

Und wenn sie viel zu heiß,  
dann hat es seinen Grund  
wie jeder weiß.

Sie wärmt das große blaue Meer  
und schickt die Vögel auf die Reise,  
weckt aus dem Schlaf den braunen  
Bär auf ihre liebevolle Weise.  
Sie hat die Erde grün gemacht  
und wenn die süßen Früchte reifen,  
denkt jeder der das Leben liebt,  
wie gut das es die Sonne gibt,  
wie gut das es die Sonne gibt.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Ferienzeit!

Na na na na na Ferienzeit!

Na na na na na

Das ist die beste Zeit!

Na na na na na

Ferienzeit! Na na na na na

Nur Ferien weit und breit!

Na na na na na

Lange Spielen und spät aufsteh'n,

nur tun was mir gefällt,

keine Hausaufgaben machen

ist das beste auf der Welt!

Na na na na na Ferienzeit!

Na na na na na

Das ist die beste Zeit!

Na na na na na

Ferienzeit! Na na na na na

Nur Ferien weit und breit!

Na na na na na

Ferienzeit! Da gehe ich ins Kino!

Ferienzeit! Ich schlaf am liebsten

aus! Ferienzeit! Ich lese viele

Bücher! Ferienzeit! Ich geh' am

liebsten raus!

Und ich will auch noch verreisen,

die Koffer sind gepackt.

Ohne Schule lässt sich's leben

das wäre doch gelacht.

Na na na na na Ferienzeit!

Na na na na na

Das ist die beste Zeit!

Na na na na na

Ferienzeit! Na na na na na

Nur Ferien weit und breit!

Na na na na na

Ferienzeit!



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Der Räuber Hotzenplotz

Sieben Messer und ein Gewehr

hat der Räuber Hotzenplotz

Hotzenplotz! Wo er hinkommt

gibt's ein Malheur!

Er droht der Polizei

Tri tra totz Hotzenplotz!

Sieben Messer und ein Gewehr

hat der Räuber Hotzenplotz

Hotzenplotz! Und er dreht sich

und schießt hin und her.

Er droht der Polizei

Tri tra totz Hotzenplotz!

## Zwischen Berg und tiefen tiefen Tal

Zwischen Berg und tiefen, tiefen  
Tal, saßen einst zwei Hasen,  
fraßen ab das grüne grüne Gras,  
fraßen ab das grüne grüne Gras,  
bis auf den Rasen.

Als sie sich nun satt gefressen  
hatten, ließen sie sich nieder,  
bis das der Jäger Jäger kam,  
bis das der Jäger Jäger kam,  
und schoss sie nieder.

Als sie sich nun aufgerappelt  
hatten, und sich besannen,  
ob sie noch am Leben Leben war'n,  
ob sie noch am Leben Leben war'n,  
liefen sie von Dannen.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Sommerzeit

Wandern in der Sommerzeit  
macht uns Freud'  
macht uns Freud'  
ziehen froh durch Wald und Feld  
oh du schöne Welt.  
ralala ralala ralalalalalala  
ralala ralala ralalalalalala

Packe Deinen Rucksack ein  
leg hinein Sonnenschein  
wandere froh durch Wald und Feld  
oh du schöne Welt.  
ralala ralala ralalalalalala  
ralala ralala ralalalalalala

Baden in dem grünen See  
spring hinein mit Jucheh  
danach geht es doppelt gut  
nimm den Wanderhut.  
ralala ralala ralalalalalala  
ralala ralala ralalalalalala



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

### Alle meine Entchen

Alle meine Entchen  
sieht man heute kaum  
sieht man heute kaum  
weil sie sich versteckt haben  
unterm Badeschaum

Alle meine Entchen  
trinken Shampoo aus  
trinken Shampoo aus  
trinken Shampoo aus  
müssen sie mal pupsen  
komm' Seifenblasen raus.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

### Käfer K

Tief im Wald zwischen Moos  
und Gras  
da lebte ein Käfer mit Namen K  
sein Leben wurde nie gestört  
als es ein dumpfes Grollen hört  
lärmende Maschinen überrollen  
den Wald  
überzogen den Gesang  
es wurde schon bald  
mit Schad und Axt

## Wenn der Sommer kommt

Koffer voll und voll der Tank,  
Keinen Euro auf der Bank,  
Aber reichlich Hunger auf  
Sonnenschein,  
wenn der Sommer kommt.  
Gut gelaunt in den Urlaub fahr'n,  
Picknick an der Autobahn,  
irgendwo findet jeden sein  
Stückchen Natur,  
wenn der Sommer kommt.

Sommerzeit, Sommerzeit  
und auf einmal ist es soweit!  
Sommerzeit, Sommerzeit  
und wir träumen doch wenn es  
wieder schneit:

Von Limonade und Eis am Stiel  
und am Strand ein Fußballspiel,  
dann mit achtzehn Mann in ein  
Gummiboot,

wenn der Sommer kommt.  
Luftmatratze im Swimming Pool,  
ein Sprung in Papas Liegestuhl,  
ja die Kleinen werden die größten  
sein, wenn der Sommer kommt.

Sommerzeit, Sommerzeit  
und auf einmal ist es soweit!  
Sommerzeit, Sommerzeit  
und wir träumen doch wenn es  
wieder schneit,  
sogar die Hasen im Stoppelfeld  
pfeifen auf den Rest der Welt,  
denn zum Glück wird mancher ein  
fauler Hund, wenn der Sommer  
kommt.

(Pfeifen)  
Sommerzeit, Sommerzeit  
und wir träumen noch wenn es  
wieder schneit.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Jugendliebe

Er sprach von Liebe,  
dabei waren sie noch nicht mal  
15 Jahr', schwör große Worte,  
und er küsste sie und streichelte  
ihr Haar.  
Jugendliebe bringt den Tag,

wo man beginnt,  
alles um sich her ganz anders  
anzuseh'n, aha,  
Lachen trägt die Zeit,  
die unvergessen bleibt,  
denn sie ist traumhaft schön.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

Seht wie wir das Rudern lieben  
ob im See, im Fluss, im Meer  
es gefällt uns allen sehr.  
Ob im See, im Fluss, im Meer  
es gefällt uns allen sehr.

Roller, Dreirad wir einst fuhren  
machten damit kleine äh große  
Touren  
heut steh'n wir auf BMX  
sind auf Skateboards einfach fix  
heut steh'n wir auf BMX  
sind auf Skateboards einfach fix.



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## I like the flowers

I like the flowers,  
I like the daffodils  
I like the mountains,  
I like the rolling hills  
I like the fireplace,  
when the lights are low  
We are singing our sommer song  
dadum die da dadum die da

## Alle Kinder lernen lesen

Alle Kinder lernen lesen,  
Indianer und Chinesen,  
selbst am Nordpol lesen alle  
Eskimos:  
Hallo Kinder, jetzt geht's los!

A sagt der Affe wenn er in den  
Apfel beißt, E sagt der Elefant  
der Erdbeeren verspeist, I sagt der  
Igel wenn er in den Spiegel sieht,  
und wir singen unser Lied.

Alle Kinder lernen lesen,  
Indianer und Chinesen,  
selbst am Nordpol lesen alle  
Eskimos:  
Hallo Kinder, jetzt geht's los!

O sagt am Ostersonntag jeder  
Osterhas', O sagt der Ochse der  
die Ostereier fraß, O eh U sagt der

Uhu wenn es dunkel wird im Wald,  
und wir singen das es schallt.

Alle Kinder lernen lesen,  
Indianer und Chinesen,  
selbst am Nordpol lesen alle  
Eskimos:  
Hallo Kinder, jetzt geht's los!

Au sagt das Auto wenn es um die  
Ecke saust, Ei sagt der Eisbär der in  
seiner Höhle haust, Eu sagt die Eule  
heute sind die Mäuse scheu,  
und wir singen noch mal neu:

Alle Kinder lernen lesen,  
Indianer und Chinesen,  
selbst am Nordpol lesen alle  
Eskimos:  
Hallo Kinder, jetzt geht's los!



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Irgendwie, Irgendwo, Irgendwann

Im Sturz durch Raum und Zeit  
Richtung Unendlichkeit  
fliegen Motten in das Licht,  
genau wie du und ich

Im Sturz durch Zeit und Raum,  
erwacht aus einem Traum  
Nur ein kurzer Augenblick  
dann kehrt die Nacht zurück.

Irgendwie fängt irgendwann  
irgendwo die Zukunft an  
ich warte nicht mehr lang.

Irgendwie fängt irgendwann  
irgendwo die Zukunft an  
ich warte nicht mehr lang.

Liebe wird aus Mut gemacht  
denk nicht lange nach,  
wir fahren auf Feuerrädern  
Richtung Zukunft durch die Nacht

Liebe wird aus Mut gemacht  
denk nicht lange nach,  
wir fahren auf Feuerrädern  
Richtung Zukunft durch die Nacht.

Reich mir die Hand, ich bau dir ein  
Schloss aus Sand  
irgendwie, irgendwo, irgendwann  
Die Zeit ist reif, für ein wenig  
Zärtlichkeit  
irgendwie, irgendwo, irgendwann.

Reich mir die Hand, ich bau dir ein  
Schloss aus Sand  
irgendwie, irgendwo, irgendwann  
Die Zeit ist reif, für ein bisschen  
Zärtlichkeit  
irgendwie, irgendwo, irgendwann.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Hänsel und Gretel

Hänsel und Gretel verlieben sich im  
Wald. Es war so finster und auch  
so bitter kalt.

Sie kamen an ein Häuschen,  
von Pfefferkuchen fein.  
Wer mag der Herr wohl  
von diesem Häuschen sein?  
Huhu da schaute eine alte Hexe  
raus. Sie lockt die Kinder ins  
Pfefferkuchenhaus.

Sie stellte sich gar freundlich,  
oh Hänsel welche Not.  
Sie wollt' ihn braten im Ofen braun  
wie Brot. Doch als die Hexe im  
Ofen schaut hinein, ward sie  
gestoßen von Hans und Gretelein.  
Die Hexe musste braten,  
die Kinder geh'n nach Haus.  
Nun war ist das Märchen von Hans  
und Gretel aus.

## Darling do you feel my heart beating

Close your eyes  
Give me your hand, Darling  
Do you feel my heart beating?  
Do you understand?  
Do you feel the same?  
Oh am I only dreaming?  
Is this burning an eternal flame?  
  
I believe it's meant to be, Darling  
Do you feel my heart beating?  
You belong with me

Do you feel the same?  
Oh am I only dreaming?  
Or is this burning an eternal flame?  
  
Say my name  
It's sun shines through the rain  
And the life so lonely  
You come and ease the pain  
I never lose this feeling  
Ooooh...



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Manchmal wünsch ich mir

Manchmal wünsch ich mir mehr  
Freundlichkeit, möchte nicht nur all  
die lauten Worte,  
halte meine Freundlichkeit bereit,  
wie ich sie von anderen erwarte.

Wenn wir miteinander reden,  
fallen oft die Worte unbedacht,  
spüren wir nichts von der Wärme,  
die das Reden freundlich macht.

Wählen von den Worten oft die  
Lauten, Hören selbst den  
Nebenmann nicht mehr,

Wenn wir für den Anderen kein  
Ohr haben, fällt das Zuhör'n eben  
schwer.

Manchmal wünsch ich mir mehr  
Freundlichkeit, möchte nicht nur all  
die lauten Worte,  
halte meine Freundlichkeit bereit,  
wie ich sie von anderen erwarte.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Wenn der Sommer kommt

Koffer voll und voll der Tank,  
Keiner mag mehr auf der Bank,  
Habe reichlich Hunger auf  
Sonnenschein,  
wenn der Sommer kommt.

Sommerzeit, Sommerzeit  
und auf einmal ist es soweit!  
Sommerzeit, Sommerzeit  
und wir träumen doch  
wenn es wieder schneit  
von der Sommerzeit!

Gut gelaunt in den Urlaub fahr'n,  
ein Picknick an der Autobahn,  
irgendwo findet jeden sein  
Stückchen Natur,  
wenn der Sommer kommt.

Sommerzeit, Sommerzeit  
und auf einmal ist es soweit!  
Sommerzeit, Sommerzeit  
und wir träumen doch  
wenn es wieder schneit  
von der Sommerzeit!

Limonade und Eis am Stiel  
und am Strand ein Fußballspiel,  
mit achtzehn Mann in ein  
Gummiboot  
wenn der Sommer kommt.

Sommerzeit, Sommerzeit  
und auf einmal ist es soweit!  
Sommerzeit, Sommerzeit  
und wir träumen doch  
wenn es wieder schneit  
von der Sommerzeit!

Luftmatratze im Swimming Pool,  
ein Sprung in Papas Liegestuhl,  
ja die Kleinen werden die größten  
sein, wenn der Sommer kommt.

Sommerzeit, Sommerzeit  
und auf einmal ist es soweit!  
Sommerzeit, Sommerzeit  
und wir träumen doch  
wenn es wieder schneit  
von der Sommerzeit!

## Skater Boy

He was a boy,  
She was a girl.  
Can I make it any more obvious?  
He was a punk, she did ballet  
What more can I say?

He wanted her,  
She'd never tell secretly  
she wanted him as well.  
All of her friends stuck up  
their nose. And they had a problem  
with his baggy clothes.

He was a skater boy, she said  
"See ya later boy."  
He wasn't good enough for her.  
She had a pretty face, but her head  
was up in space.  
She needed to come back  
down to earth.

Five years from now, she sits  
back at home, feeding the baby  
she's all alone.  
She turns on T.V. and guess who  
she sees?  
Skater boy rockin' up MTV.  
She calls up her friends, they  
already know and they've got their  
tickets to see the show.  
She tags along and stands in the  
crowd, looks at the man she  
turned down.

He was a skater boy, she said  
"See ya later boy."  
He wasn't good enough for her.  
He is a super-star,  
slammin' on his guitar,  
Showing the face that he is worth.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Der Hotzenplotz im Spritzenal

Der Hotzenplotz im Spritzenhaus  
da möchte, er gerne wieder raus  
wir sind keine Dummen  
er soll nur weiter brummen  
tria tra tralala tralalalala.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Sah ein Knab ein Röslein stehen

Sah ein Knab ein Röslein steh'n  
Röslein auf der Heiden  
war so jung und morgenschön  
lief er schnell, es nah zu sehn.  
Sah's mit vielen Freuden  
Röslein, Röslein, Röslein rot  
Röslein auf der Heiden.

Knabe sprach: Ich breche dich  
Röslein auf der Heiden

Röslein sprach: Ich steche dich  
dass du ewig denkst an mich  
und ich will's nicht leiden  
Röslein, Röslein, Röslein rot  
Röslein auf der Heiden

Röslein wehrte sich und stach  
Röslein auf der Heiden



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Wi wa Watschelente

Wi Wa Wi Wa Watschelente,  
wenn ich dich nur fangen könnte!  
Springt es ne  
Lustig jagen in den rund herum,  
unser Entchen ist nicht dumm.

Flattert es in die Pfütze nein durch  
die Pfütze.

Ich muss immer schneller flitzen.

Springt es in den See hinein,  
muss die Jagd zu Ende sein.

Springt es in den See hinein.

Springt es in den See hinein.

Tiere soll man gar nicht jagen,  
höre ich den Vater sagen.

Darum lass ich dich in Ruh,  
kleine Watschelente, du!

Darum lass ich dich in Ruh,  
kleine Watschelente, du!

## Es wollen zwei auf Reisen gehen

Es wollen zwei auf Reisen geh'n  
und sich die weite Welt beseh'n  
Der Koffer macht den Rachen  
breit,  
Komm mit, es ist soweit.

Wohin soll denn die Reise geh'n?  
Wohin, sag, wohin, ja wohin?  
Wo wir den bunten Sommer seh'n  
dahin, ja dahin ne ja dahin.

Weil heiß das Fie nee  
weil heiß das Fie  
weil heiß das Reisefieber brennt,  
weckt es die Lust, die jeder kennt,  
hinauszuzieh'n im Wanderschrift  
Kommt nee  
Es ist soweit, kommt mit!

Wohin soll denn die Reise geh'n?  
Wohin, sag, wohin, ja wohin?  
Wo wir den bunten Sommer seh'n  
dahin, ja dahin ja dahin.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Auf einem Baum ein Kuckuck

Auf einem Baum ein Kuckuck,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
auf einem Baum ein Kuckuck saß.

Da kam ein junger Jäger,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
da kam ein junger Jägersmann.

Der schoss den armen Kuckuck,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
der schoss den armen Kuckuck tot.

Als ein Jahr ver  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
Als ein Jahr vergangen war,  
da war ein neuer Kuckuck  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
da war ein neuer Kuckuck da.

Wie freuten sich die Leute,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
wie freuten sich die Leute sehr.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

BRITISCH

## Five Little Ducks

Five little ducks went swimming  
one day over the hills and far away  
Mother duck said:

"Quack quack quack quack"

And only four little ducks came  
back.

Four little ducks went swimming  
one day over the hills and far away  
Mother duck said:

"Quack quack quack quack"

And only three little ducks came  
back.

Three little ducks went swimming  
one day over the hills and far away  
Mother duck said:

"Quack quack quack quack"  
And only two little ducks came  
back.

Two little ducks went swimming  
one day over the hills and far away  
Mother duck said:

"Quack quack quack quack"  
And only one little duck came  
back.

One little duck went swimming  
one day over the hills and far away.  
Mother duck said:

"Quack quack quack quack"  
And only and no little duck came  
swimming back.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Alle Kinder lernen lesen

Alle Kinder lernen lesen,  
Indianer und Chinesen,  
selbst am Nordpol lesen alle  
Eskimos:

Hallo Kinder, jetzt geht's los!

A sagt der Affe wenn er in den  
Apfel beißt, E sagt der Elefant der  
Erdbeeren verspeist,

I sagt der Igel wenn er in den  
Spiegel schaut,  
Hallo Kinder, jetzt geht's los!

Alle Kinder lernen lesen,  
Indianer und Chinesen,  
selbst am Nordpol lesen alle  
Eskimos:  
Hallo Kinder, jetzt geht's los!

O sagt am Ostersonntag jeder  
Osterhas', O sagt der Ochse der  
die Ostereier frass, U sagt der Uhu  
wenn es dunkel wird im Wald,  
und wir singen das es schallt.

Alle Kinder lernen lesen,  
Indianer und Chinesen,  
selbst am Nordpol lesen alle  
Eskimos:  
Hallo Kinder; jetzt geht's los!

Au sagt das Auto wenn es um die  
Ecke braust,

Ei sagt der Elefant der seine  
Ei sagt der Eisbär wenn er  
der in seiner Höhle haust,  
Eu sagt die Eule heute sind die  
Mäuse scheu,  
und wir singen noch mal neu

Alle Kinder lernen lesen,  
Indianer und Chinesen,  
selbst am Nordpol lesen alle  
Eskimos:  
Hallo Kinder; jetzt geht's los!

### Im Frühtau zu Berge

Im Frühtau zu Berge wir gehn,  
fallera, es grünen die Wälder,  
die Höhn, fallera.  
Wir wandern ohne Sorgen  
singend in den Morgen  
noch ehe im Tale die Hähne kräh'n.

Ihr alten und hochweisen  
Leut' fallera, ihr denkt wohl,  
wir wären nicht gescheit, fallera.  
Wer wollte aber singen,  
wenn wir schon Grillen fingen  
in dieser herrlichen Frühlingszeit.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

BRITISCH

## Blackbird

Where are be old black bird to?  
I know where he be.  
He be up the wurzel tree and I be  
after he.  
Now if I sees I and I sees he  
I'm buggered if I don't get 'im  
With a gert big stick  
I'll knock him down

Black bird, I'll have thee  
La lah lah lah lah lah lah lah  
How's your father?  
Alright  
And my mother?  
A bit tight.



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Big big World

I'm a big big girl  
In a big big world  
It's not a big big thing  
if u leave me  
But I do do feel  
That I do do will  
Miss u much  
Miss u much

I can see the first leaf falling  
It's all yellow and nice  
Like the way I'm feeling inside

I'm a big big girl  
In a big big world  
It's not a big big thing  
if u leave me  
But I do do feel  
That I do do will  
Miss u much  
Miss u much

Outside it's no raining  
And tears are falling from my eyes  
Why did it

## Sommerzeit

Wandern in der Sommerzeit  
macht uns Freud' macht uns Freud'  
ziehe froh durch Wald und Feld  
oh du schöne Welt  
ralala ralala ralalalalalala  
ralala ralala ralalalalalala

Packe Deinen Rucksack ein  
leg hinein Sonnenschein  
wandere froh durch Wald und Feld  
oh du schöne Welt

ralala ralala ralalalalalala  
ralala ralala ralalalalalala

Baden in dem grünen See  
spring hinein mit Jucheh  
danach geht es doppelt gut  
nimm den Wanderhut  
ralala ralala ralalalalalala  
ralala ralala ralalalalalala



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Alle meine Entchen

Alle meine Entchen  
schwimmen auf dem See,  
schwimmen auf dem See,  
Köpfchen in das Wasser,  
Schwänzchen in die Höh.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Wenn ein Mensch

Wenn ein Mensch kurze Zeit lebt  
Sagt die Welt,  
dass er zu früh geht.  
Wenn ein Mensch lange Zeit lebt  
Sagt die Welt,  
es ist Zeit, das er geht.

Wenn ein Mensch kurze Zeit lebt  
Sagt die Welt,  
dass er zu früh geht.  
Wenn ein Mensch lange Zeit lebt  
Sagt die Welt, es ist Zeit,  
das er geht.

Meine Freundin ist schön  
Als ich aufstand, ist sie gegangen.  
Weckt sie nicht, bis sie sich regt  
Ich habe mich in ihren Schatten  
gelegt.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Hänschen klein

Hänschen klein geht allein  
In die weite Welt hinein  
Stock und Hut geht ihm gut  
ist ja wohl Gehmut.

Aber Mutter weinet sehr  
hat ja nun kein Hänschen mehr  
Stock und Hut steht ihm gut  
ist ja wohl Gehmut.





Kling Klang Du und Ich .....	32
Alles nur geklaut .....	32
The devil lies deep down .....	33
Es dunkelt schon in der Heide .....	34
You Are Beautiful .....	34
It was down in Old Johns Bar .....	35
Ich wär' gern Madonna's Dickdarm .....	35
You'll be surprised .....	36
Alles nur geklaut .....	36
Killing me softly .....	38
Hol Sie der Teufel .....	38
So Here I Am .....	39
Magnificent man .....	39
Help! I Need Somebody .....	40
Kling Klang Du und Ich .....	40
Nun will der Lenz uns grüßen .....	41
Take me Down to Paradise City .....	41
Being Cool .....	42
Je m'appelle Lolita .....	42
Im Krug zum grünen Kranze .....	43
Laudate .....	44
Lord of the Dance .....	44
When Will I Be Famous .....	44
Stairway to heaven .....	45
Sweet Dreams .....	45
Le Chemin du Retour .....	46
How much is that doggy in the window .....	46
Wozu sind Kriege da .....	47
All Night Long .....	48
Ihren Schaefer zu erwarten .....	48
Green Light, Grey Morning .....	49
Row, Row, Row the Boat .....	49



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Kling Klang Du und Ich

Ich steck dir die halbe Tüte  
Erdnusschips in deinen zucker-  
süßen Mund.  
Find dich in einem Comic-Heft  
wieder, fotografier dich bunt.  
Graffitis machen graue Wände  
lebendig, ich wünschte, ich könnt  
das auch.

Und wie ich überleg, was ich denn  
wirklich kann, seh' ich,  
das ich zu nichts taug.

Kling klang, du und ich  
die Straßen entlang.  
Kling klang du und ich  
die Straßen entlang.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Alles nur geklaut

Ich schreibe einen Hit,  
die ganze Nation kennt ihn schon  
alle singen mit ganz laut im Chor  
das geht ins Ohr.  
Keiner kriegt davon genug  
alle halten mich für klug  
hoffentlich merkt keiner den  
Betrug.

Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.

Denn das ist alles  
nur geklaut ejo ejo  
das ist alles gar nicht meine ejo  
das ist alles nur geklaut ejo ejo  
doch das weiß ich  
nur ganz alleine ejo  
das ist alles nur geklaut  
und gestohlen nur gezogen  
und geraubt.

Ich bin tierisch reich,  
ich fahre einen Benz  
der in der Sonne glänzt.  
Ich hab 'n großen Teich  
und davor ein Schloss  
und ein weißes Ross,  
ich bin ein großer Held,  
ich reise um die Welt  
und ich werde immer schöner  
durch mein Geld.

Denn das ist alles  
nur geklaut ejo ejo

das ist alles gar nicht meine ejo  
das ist alles nur geklaut ejo ejo  
doch das weiß ich  
nur ganz alleine ejo  
das ist alles nur geklaut  
und gestohlen nur gezogen  
und geraubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.

Ich will dich gern verführ'n doch  
bald schon merke ich:  
das wird nicht leicht für mich.  
Ich geh mit dir spazier'n  
und spreche ein Gedicht  
in dein Gesicht.

Ich sag ich schrieb es  
nur für dich und dann küsst  
du mich und zu meinem Glück  
weißt du nicht:

Das ist alles nur geklaut ejo ejo  
das ist alles gar nicht meine ejo  
das ist alles nur geklaut ejo ejo  
das weiß ich nur ganz alleine ejo  
das ist alles nur geklaut  
und gestohlen nur gezogen  
und geraubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.

### The devil lies deep down

Idle hands are the devils  
play things,  
The devils play things,  
The devil's play things.  
Idle hands are the devils  
play things.  
The devil lives deep down.  
Deep down among the fiery  
laughter.

Mmmm mmmm  
unsainted sinners.

Deep down among the fiery  
embers,  
the devil lives deep down.  
And now it's keeping on going.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH



LIED:

DEUTSCH

SANGER/IN:

DEUTSCH

## Es dunkelt schon in der Heide

Es dunkelt schon in der Heide,  
nach Hause lasst uns gehn.  
Wir haben das Korn geschnitten  
mit unserm blanken Schwert.



LIED:

ENGLISCH

SANGER/IN:

BRITISCH

## You Are Beautiful

You are beautiful  
no matter what they say  
Words won't bring you down  
You are beautiful  
no matter what they say  
Yeah words won't bring us down,  
Oh no.  
So don't you bring me down today.

## It Was Down In Old John's Bar

It was down in Old John's Bar  
room on a corner by the square  
the drinks were served as usual  
and the goodly crowd was there  
Let her go, let her go,  
God may bless her

wherever she may be  
she may search  
this wide world over  
never find a man  
as sweet it as me.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Ich wär' gern Madonna's Dickdarm

Ich wär' gern Madonna's Dickdarm,  
ja dann wär' ich  
immer satt.  
Oi joi joio Glocke werden Frisch  
Gesellen seid gespannt  
dann ich würde nur verspeisen  
was sie schon gegessen hat.

Möchte mal ganz vorne steh'n,  
egal um was es geht. Selbst,  
wenn ich nur ein Schwindler bin,  
der auf der Bühne steht.

Und das ist und das ist  
das ist alles, was ich will  
Und das ist und  
das ist das ist alles,  
was ich will

Reicht doch oder?

Heut' noch soll die Glocke werden  
frisch Gesellen seid gespannt  
Bla blabla bla bla bla blaah  
Ich möcht ne große Wohnung sehn  
und ihr von irgend erben  
und wenn es einmal soweit ist,  
will ich auf meinem Skateboard  
sterben.

Du die da die du die da die  
Text vergessen schieß egal

Heut noch blah möchte mal ein  
Model treffen  
Das sich in mich verliebt  
Und ich möcht' nie etwas glauben  
was es gar nicht gibt.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## You'll be surprised

How do you know  
if you can ride  
a rainbow in the sky?  
All you need is  
confidence  
a little thing called  
confidence  
dadadada



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Alles nur geklaut

Ejo ejo ahaa aha ejo  
Ich schreibe einen Hit  
die ganze Nation  
kennt ihn schon  
alle singen ejo ejo  
mit ganz laut im Chor  
das geht ins Ohr.  
Keiner kriegt davon genug  
alle halten mich für klug  
hoffentlich merkt keiner den  
Betrug.

Denn das ist alles nur geklaut  
ejo ejo  
das ist alles gar nicht meine ejo  
das ist alles nur geklaut ejo ejo  
und das weiß ich nur  
ganz alleine ejo  
das ist alles nur geklaut

und gestohlen nur gezogen  
und geraubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.

Ich bin tierisch reich,  
ich fahre einen Benz  
der in der Sonne glänzt.  
Ich hab 'n großen Teich  
und davor ein Schloss  
und ein weißes Ross  
ich bin ein großer Held  
und ich reise um die Welt  
und ich werde immer schöner  
durch mein Geld.

Denn das ist alles nur geklaut  
ejo ejo  
das ist alles gar nicht meine ejo  
das ist alles nur geklaut ejo ejo  
und das weiß ich nur  
ganz alleine ejo  
das ist alles nur geklaut  
und gestohlen nur gezogen  
und geraubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.

Ich will dich gern verführ'n doch  
bald schon merke ich:  
es wird nicht leicht für mich.  
Ich geh mit dir spazier'n  
und spreche ein Gedicht  
in dein Gesicht.  
Ich sag ich schrieb es  
nur für dich und dann küsst du  
mich denn zu meinem Glück weißt  
du nicht:

Das ist alles nur geklaut ejo ejo  
das ist alles gar nicht meine ejo

das ist alles nur geklaut ejo ejo  
das weiß ich nur ganz alleine ejo  
das ist alles nur geklaut und  
gestohlen nur gezogen und ger-  
aubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.  
Entschuldigung,  
das hab ich mir erlaubt.

Auf deinen Heiligenschein  
fall' ich auch nicht mehr rein,  
denn auch du hast Gott sei Dank  
garantiert noch was im Schrank.  
Und das ist alles nur geklaut  
ejo ejo  
und das weißt Du  
nur ganz alleine ejo  
das ist alles nur geklaut ejo ejo  
das ist alles gar nicht deine ejo  
das ist alles nur geklaut  
und gestohlen nur gezogen und  
geraubt  
wer hat dir das erlaubt?!  
Wer hat dir das erlaubt?!



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Killing Me Softly

I heard he sang a good song,  
I heard he had a style.  
And so I came to see him  
to listen for a while.  
And there he was this young boy,  
a stranger to my eyes.

Strumming my pain with his fingers,  
Singing my life with his words,  
Killing me softly with his song,  
Killing me softly with his song,  
Telling my whole life  
with his words,  
Killing me softly with his song.

I felt all flushed with fever,  
embarrassed by the crowd,  
I felt he found my letters  
and read each one out loud.  
And there he was this young boy,  
a stranger to my eyes.

Strumming my pain  
with his fingers,  
Singing my life with his words,  
Killing me softly with his song,  
Killing me softly with his song,  
Telling my whole life  
with his words,  
Killing me softly with his song.



LIED:

LATEINISCH,

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Hol Sie der Teufel

Santo padre veni  
dat mila benedicti  
onola veni vite one  
Hol Sie der Teufel  
wenn sie nicht kommen,  
hol sie der Teufel  
wenn sie nicht kommen.  
Hol sie der Teufel!

## So Here I Am

So here I am  
Ask myself once again  
Who give the air?  
Downed I am real dare  
Never took the easiest way  
Never found the easiest day

Hum hum hum  
hmm hmmm hmm  
  
How be thy name?  
How be thy name?  
How be thy name?



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Magnificent Man

Those magnificent men  
on the flying machines,  
They go up, tiddily up pup,  
They go down tiddily own down.  
They enchant all the ladies  
and steal all the scenes,  
With their rup tiddily up pup  
and their down tiddily own down.

They can fly upside down  
with their feet in the air,  
they don't think of danger,  
they don't really care.  
Newton would think he had  
made a mistake  
to see those young men and  
the chances they take.

(Humming)

Those magnificent men  
on their flying machines,  
They go up, tiddily up up,  
They go down tiddily own down.  
They enchant all the ladies  
and steal all the scenes,  
With their rup tiddily up up  
and their down tiddily own down.  
Up, down, flying around,  
Looping the loop  
and defying the ground.  
They're all frightfully keen  
those magnificent men,  
those magnificent men,  
those magnificent men  
and their flying machines.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Help! I Need Somebody

Help! I need somebody.  
Help! Not just anybody.  
Help! You know I need someone.  
Help!  
When I was younger,  
so much younger than today.  
I never needed any body  
help in any way.

But now those days are gone  
I feel so self assured.  
Now it seems I've closed my mind  
and opened up the door.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Kling Klang Du und Ich

Dich für Augenblick  
in die Kamera zu kriegen  
haut mal wieder nicht hin.  
Komm und lass uns heute noch  
nach England fliegen,  
Lets take the swing.

Kling klang, kling klang du und ich  
die Straßen entlang.  
Kling klang, kling klang, kling klang,  
du und ich  
die Straßen entlang.

Von der Promenade dann die nee  
Von der Westküste dann die  
Promenade runter  
wo schon der Kapitän wartet.  
"Guten Tag, zweimal bis nach  
Feuerland bitte!"  
Das Schiff ist leicht entartet.

## Nun will der Lenz uns grüßen

Nun will der Lenz uns grüßen  
von Mittag weht es lau,  
Aus allen Ecken sprießen  
die Blumen rot und blau,  
Draus wob die braune Heide  
sich ein Gewand gar fein  
und lädt im Festtagskleide  
zum Maientanze ein.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Take me Down to Paradise City

Take me down to the paradise city  
where the grass is green and the  
girls are pretty.  
Oh won't you please take me  
home?



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Being Cool

Like Akida he's a father now  
He was in love with Amber.  
Their baby's name is Skyler,  
He's a baby of the summer.  
I wonder as I wander if  
I'll ever settle down?  
Or if every day I'll take my roots  
uprooted on until another town.

I am a rock tumbler I've got rocks  
inside my head.  
Just because they come out shining  
doesn't mean that they are  
diamonds. And I guess that my  
worst nightmare is your very  
favourite bar.

When I'm worth my weight in  
shale sand slate I'll know that  
I'm a super duper star.

I'll be sitting on- Ur no...

I'll be a great big ball  
of burning gas,  
I'll be sitting on my big fat ass,  
And sipping Crystal-Lite beside  
a plastic waving pool.  
And a part of me will hate myself,  
A part of me will know myself,  
A part of me will know deep down  
that I am pretty cool.



LIED:  
FRANZÖSISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Je m'appelle Lolita

Moi je m'appelle Lolita  
Lo ou bien Lola  
Du pareil au meme  
Moi je m'appelle Lolita  
Quand je reve aux loups  
C'est Lola qui saigne  
Quand fourche ma langue,  
j'ai la un fou rire aussi fou  
Qu'un phénomène  
Je m'appelle Lolita  
Lo de vie, lo aux amours  
diluviennes.

C'est pas ma faute  
Et quand je donne  
ma langue au chat  
Je vois les autres  
Tout prêts à se jeter sur moi  
C'est pas ma faute à moi  
Si j'entends tout autour de moi  
Hello, helli, t'es A  
Moi Lolita

Moi je m'appelle Lolita  
Collégienne aux bas

Bleus de méthylène  
Moi je m'appelle Lolita  
Coléreuse et pas  
Mi-coton, mi-laine  
Motus et bouche qui n'dit pas  
A maman que je  
Suis un phénomène  
Je m'appelle Lolita  
Lo de vie, lo aux amours  
diluviennes.

C'est pas ma faute  
Et quand je donne  
ma langue au chat  
Je vois les autres  
Tout prêts à se jeter sur moi  
C'est pas ma faute à moi  
Si j'entends tout autour de moi  
Hello, helli, t'es A  
Moi Lolita

### Im Krug zum grünen Kranze

Im Krug zum grünen Kranze,  
da kehrt ich Wandrer ein;  
da saß ein Bürger drinnen,  
ja drinnen  
am Tisch beim kühlen Wein.  
Da saß ein Bürger drinnen,  
ja drinnen  
am Tisch beim kühlen Wein.

Ich tät mich zu ihm setzen,  
und sah ihm ins Gesicht,  
das schien mir gar befreundet,  
befreundet,  
und dennoch kann't ich's nicht.  
Das schien mir gar befreundet,  
befreundet,  
und dennoch kann't ich's nicht.

Da hub er an zu fragen,  
Gesell wie steht's zu Haus?  
und mit dem Sinn der Bürger,  
der Bürger,  
wie sieht es bei euch aus?  
Und mit dem Sinn der Bürger,  
der Bürger,  
wie sieht es bei euch aus?

Ich sprach sie sind verbunden,  
und halten wacker stand,  
den Freien sind zu hegen,  
zu hegen,  
im Dorf und rings im Land.  
Den Freien sind zu hegen,  
zu hegen,  
im Dorf und rings im Land.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:  
LATEINISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Laudate

Laudate omniscentes  
Laudate dominum  
Laudate omniscentes  
Laudate dominum



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Lord of the Dance

Dance, dance  
wherever you may be.  
I am the lord of the dance said he.  
And I'll need you  
all wherever you may be,  
And I need you all  
at the dance said he.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## When Will I Be Famous

When will I, will I be famous?  
I can't answer,  
I can't answer that.  
When will I see my picture  
in the paper?

I can't answer,  
I can't answer that.  
O I can't tell you when  
you see your name up in lights.

## Stairway To Heaven

There's a lady who's sure  
all that glitter is gold  
And she's buying  
a stairway to heaven.

When she gets there  
she knows if a stores are closed  
With a word she can get  
what she came for.

Who who oh  
And she's buying  
a stairway to heaven.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Sweet Dreams

Sweet dreams are made of these.  
Who am I to disagree?  
Travelled the world and  
the seven seas.  
Everybody's looking for something.  
Some of them want to use you.  
Some of them wanna get  
used by you.  
Some of them want to abuse you.  
Some of them want to be abused.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH



LIED:

FRANZÖSISCH

SÄNGER/IN:

FRANZÖSISCH

## Le Chemin du Retour

Sur le chemin du retour il pleuvait  
Sans raison mais bon il fallait.  
Bien marquer le coup  
des traces d'eau sur les joues.

Ta maison loin pas la portes à côté.  
Si j'l'avais pas defence grande  
ouverte.  
J's'rais pas là tout trempé  
Avec des fleurs sur les g'noux.



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

BRITISCH

## How Much Is That Doggy In The Window

How much is that doggy  
in the window?  
The one with the waggily tail.  
How much is that doggy  
in the window?  
Oh, I do hope that doggy's  
for sale.

## Wozu sind Kriege da

Keiner will sterben,  
das ist doch klar.  
Wozu sind denn dann Kriege da?  
Herr Präsident, du bist doch einer  
von diesen Herren,  
du musst das doch wissen,  
kannst du mir das mal erklären?

Keine Mutter will ihre Kinder  
verlieren und keine Frau ihren  
Mann, also warum müssen  
Soldaten losmarschieren?  
Um Menschen zu ermorden,  
mach mir das mal klar  
wozu sind Kriege da?

Herr Präsident, ich bin jetzt zehn  
Jahre alt und ich fürchte mich in  
diesem Atomraketenwald  
sag mir die Wahrheit,  
sag mir das jetzt  
wofür wird mein Leben  
aufs Spiel gesetzt?

Und das Leben all der ander'n,  
sag mir mal warum?  
Sie laden die Gewehre und bring  
sich gegenseitig um, sie steh'n sich  
gegenüber und könnten Freunde  
sein, doch bevor sie sich kennenler-  
nen, schießen sie sich tot.  
Ich find das so bekloppt, warum  
muss das so sein?

Und für alle Milliarden Menschen  
überall auf der Welt gefragt,  
ob sie das so wollen,  
oder geht's da auch um Geld?  
Viel Geld für die wenigen Bonzen,  
die Panzer und Raketen bau'n  
und dann Gold und Brillanten  
kaufen für die eleganten Frau'n.

Oder geht's da nebenbei auch um  
so religiösen Twist, dass man sich  
nicht einig wird, welcher Gott nun  
der wahre ist?  
Oder was gibt's da noch für  
Gründe, die ich genauso  
bescheuert find.  
Na ja, vielleicht kann ich's noch  
nicht verstehen,  
wozu Kriege nötig sind.  
ich bin wohl noch zu klein  
ich bin ja noch ein Kind.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## All Night Long

We're going to party,  
fiesta forever.  
Come on and sing along  
We're gonna party, fiesta forever.  
Come on and sing along.  
All night long,  
all night  
all night  
All night long.  
Yeah.

Everyone we meet,  
were jamming in the street,  
all night long.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Ihren Schäfer zu erwarten

Ihren Schäfer zu erwarten,  
tralarali tiralalara  
schlich sich Phyliss in den Garten,  
tralarali tiralalara  
in dem dunklen Blütenhain,  
schlief das lose Mädchen ein,  
tralarali tiralalara,  
tralarali tiralalara.

## Green Light, Grey Morning

Green light, grey morning,  
Stopping for a pack of cigarettes.  
You don't smoke,  
don't even want to.  
Hey now, check your change.  
Dressed up like a cockroach.  
Your wheels aren't turning,  
But you're upside down.

You say when he hurts you,  
you don't mind  
Because when he hurts you,  
you feel alive  
Oh no, is that what it is?



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Row, Row, Row the Boat

Row, row, row the boat  
gently down the stream.  
Merrily, merrily, merrily,  
merrily life is but a dream.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH







LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Wenn man so will

Wenn man so will  
bist Du das Ziel  
einer langen Reise,  
die Perfektion der besten  
Art und Weise,  
in stillen Momenten leise,  
die Schaumkrone der Woge  
der Begeisterung,  
bergauf mein Antrieb und Schwung.

Ich wollte Dir nur mal eben  
sagen das Du,  
das Größte für mich bist,  
und sicher gehen,  
ob Du denn das selbe  
für mich fühlst,  
für mich fühlst.

Wenn man so will  
bist Du meine Chillout Area,  
meine Feiertage in jedem Jahr,  
meine Süßwarenabteilung im  
Supermarkt, die Lösung wenn mal  
was hakt, die wert so wertvoll,  
dass man es sich gerne aufspart,  
und so schön, dass man nie  
darauf verzichten mag.

Ich wollte Dir nur mal eben  
sagen das Du,  
das Größte für mich bist,  
und sicher gehen,  
ob Du denn das selbe  
für mich fühlst,  
für mich fühlst.



LIED:

JUDISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Du sollst nicht gehen mit kein andere Mädele

## Je ne veux pas travailler

Ma chambre à la porte tu  
décroches. Le soleil passait ton  
bras par la fenêtre.  
Des chaussures à la porte comme  
les petits soleils.  
Quand il veulent un' appendre

Je ne veux pas travailler  
J'en e veux pas déjeuner  
Je veux seulement ou bien  
Et puis je fume.

Je m' suis pas fier de ça  
Eux qui veulent me tolen  
C'est magnifique et c'est  
sympathique.  
Mais je ne connais jamais.

Je ne veux pas travailler  
J'en e veux pas déjeuner  
Je veux seulement ou bien  
Et puis je fume.



LIED:  
FRANZÖSISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Kummer oh Kummer

Kummer oho Kummer,  
schön war's im letzten Jahr,  
jetzt ist sie nicht mehr da.

Drum habe ich  
Trauer oho Trauer



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

AMERIKANISCH

## Who I Am

Excuse me, would you take my order? I gotta go.

Shosana's got a real job, dammit, don't you know?

Oh, it's you.

Now I recognise the real, real biddy with the fake, fake eyes?

Can I interest you in some burgers and fries? Yes you can.

But you can keep your lies 'cos you know you can't diss me, but you're pissing me off.

I know where you live and I know that you're soft. You're as boogy as they come and you dress like a geek. My shoes cost more than you make in two weeks.

Look- you don't have to play fly in here. I can tell your fly by the weave that you wear.

But you must be aware that a fly can be swatted by a BK cake.

By the way your heel shows.

I know you're just sweating me so much. You kill the noise with your polyester pants and your also high waters. I like what you do all day take orders. Whole time wearing, clacking and staring.

I know you're just upset 'cos you can't get the rap. I think you better chew before a man a get you slap I know you man, the biggest punk in school sell selling double rap to all the freaks and the fools.

With one hand that punk I could snap, The kid is so skinny while you be living fat. Speaking of fat would you like a diet soda?

'Cos this fat on you is spreading more the order. Better yet pulling down your pants and let the acid kill. Should have been left up to massing you. Do me a favour take the soda free and jet. I got too much family to keep your threats. Are you a family man?

Oh I shouldn't be surprised 'cos your mothers cooking burgers and your sister's frying fries and oh damn look, what here comes one more. It's your father, he's just finished mopping the floor.

So give them a hand it's the BK clan. See you can't talk garbage about who I am.

## Für mich soll's rote Rosen regnen

Für mich soll's rote Rosen regnen,  
mir sollten sämtliche Wunder  
begegnen,  
die Welt sollte sich neu gestalten,  
und ihre Sorgen für sich behalten.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Summertime

Summertime and the living is easy  
Fish are jumping the cotton is high  
Oh your daddy's rich and your  
mother's good lookin'  
So hush little baby standin' by.

But to that mornin' there's  
nothing can harm you  
With daddy and mummy  
standin' by.

One of these mornings the  
gonna rising up singing  
gonna spread your wings and  
take it to the sky.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SANGER/IN:

DEUTSCH

## Wohl auf die Luft geht frisch und frei

Wohl auf die Luft  
geht frisch und frei,  
wer lange sitzt muss rosten.  
Den aller schönsten Sonnenschein,  
lässt uns der Himmel kosten.

Von Bamberg bis zum Graffelgau,  
umrahmen Berg und Hügel, die  
weite Strom durchglänzte Au.  
Ich wollt mir wüchsen Flügel.

Valleri Valleri Valleri Valleri.  
Ich wollt mir wüchsen Flügel.

Zum heiligen Veit von Staffelstein,  
bin ich empor gestiegen.  
Und seh die Lande um den Main,  
zu meinen Füßen liegen.

Von Bamberg bis zum Graffelgau,  
umrahmen Berg und Hügel,  
die weite Strom durchglänzte Au.  
Ich wollt mir wüchsen Flügel.

Valleri Valleri Valleri Valleri.  
Ich wollt mir wüchsen Flügel.



LIED:

DEUTSCH

SANGER/IN:

DEUTSCH

## Wohin auch das Auge blicket

Wohin auch das Auge blicket  
Moor und Heide nur ringsum  
Vogelsang uns nicht erquicket  
Eichen stehen starr und krumm.

Wir sind die Moorsoldaten  
Und ziehen mit dem Spaten  
Ins Moor.

## Police And Thieves In The Streets

Police and thieves in the streets  
are fighting the nation  
With dur... guns and ammunition  
Police and thieves  
in the streets are fighting the  
nation  
Duh, guns and ammunition  
Di di de di dit  
di di de di dit.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Waltzing Mathilda

And the band played  
"Waltzing Mathilda"  
as we stopped to bury  
our slain and  
we buried ours  
and the Turks buried theirs  
and we started all over again.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH



LIED:

BAYERISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## I bin der Wirt

I bin der Wirts am Stoa,  
und sauf mei Bier aloa  
wenn so um oans auf'd Nacht  
zum Stoa scho alles schlaft  
und I dann auffesteig  
ins Bett zu meinem Weib  
dann draht si alles  
um mi herum

zergst hamma Kirchweih g'habt  
do hat mei Herz mitglacht  
zerst hamma g'suffa wia  
aus einer Würde Stier  
nach derer Sauferei  
hat's gehm a Schlägerei  
bis das auf fuchzeh Mann  
am Boden g'leng san.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Auf einem Baum ein Kuckuck

Auf einem Baum ein Kuckuck,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
auf einem Baum ein Kuckuck saß.

Doch als ein Jahr vergangen,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
doch als ein Jahr vergangen war.

Da kam ein junger Jäger,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
da kam ein junger Jägersmann.

Da war der Kuckuck wieder,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
da war der Kuckuck wieder da.

Der schoss den armen Kuckuck,  
simsaladim, bamba,  
saladu saladim,  
der schoss den armen  
Kuckuck tot.

## Jesus heilt

Bist Du müde Träumen  
nachzujagen,  
Dich mit Deinen Plänen  
abzumühen.  
Quälen Dich Probleme,  
Angst und Fragen,  
leg Deine Last zu Jesu  
Füssen hin.

Jesus heilt, Jesus heilt,  
Jesus heilt die Wunden,  
schenkt Dir Kraft,  
neuen Mut und Lebenssinn.

Jesus heilt, Jesus heilt,  
Jesus heilt die Wunden,  
er verwandelt auch Dein Leben  
glaube ihm.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Russisches Lied



LIED:  
RUSSISCH  
SÄNGER/IN:  
RUSSISCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Wenn ich ein Vöglein wär

Wenn ich ein Vöglein wär'  
und auch zwei Flügel hätt',  
flög' ich zu dir;  
weil's aber nicht kann sein,  
weil's aber nicht kann sein,  
bleib ich all hier.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Es war Herr Brunz

Es war Herr Brunz von  
Prunzelschütz  
Der saß auf seinem Rittersitz  
Mit Mannen und Gesinde  
Inmitten seiner Winde.

Zu Augsburg einst auf dem Turnier  
Bestieg er umgekehrt sein Tier  
Den Kopf zum Pferdeschwanz  
Und stürmte ohne Lanze.

Doch kurz vor dem  
Zusammenprall - ein lauter Schlag  
ein Donnerknall.  
Herr Brunz mit einem Furze  
Den Gegner bracht zu Sturze.

Da brach der Jubel von der Schanz.  
Herr Prunz erhielt den Siegeskranz.  
Da grüßt der Kaiser lachend  
Und rief: Epoche machend.

## Kleiner Vogel , bunter Vogel

Kleiner Vogel, bunter Vogel,  
du sollst zu ihr fliegen.  
Findest Du mein feines Liebchen  
nur in Kummer liegen.  
Wenn sie weinet alle Stund'  
sag ihr Du mein Botschaft kund:  
Warte Liebchen, warte nur  
ich komme wenn es Herbst  
geworden.

(Die selbe Strophe auf ungarisch.)



LIED:  
UNGARISCH  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
UKRAINISCH

## Happy Birthday

Happy birthday to you,  
Happy birthday to you,  
Happy birthday dear Mike,  
Happy birthday to you.

Happy birthday to you,  
Happy birthday to you,  
Happy birthday dear Rachael,  
Happy birthday to you.

Happy birthday to you,  
Happy birthday to you,  
Happy birthday dear George,  
Happy birthday to you.

Happy birthday to you,  
Happy birthday to you,  
Happy birthday dear François,  
Happy birthday to you.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## That Two O' Clock Has Come Again

That two o' clock has come again,  
It's time to leave this paradise.  
Hope the chip shop isn't closed  
'cos the pies are really nice  
I will eat in the taxi queue  
standing in someone else's spew  
Wish I had lipstick on my shirt  
instead of piss stains on my shoes.

I go out on Friday nights and  
I come home on Saturday  
mornings  
I go out on Friday nights and  
I go home on Saturday mornings.



LIED:  
POLNISCH  
SÄNGER/IN:  
POLNISCH

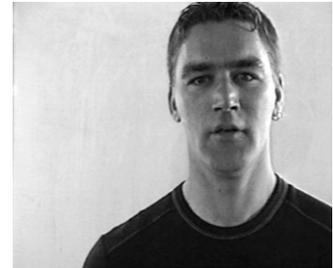
## Polnisches Lied

## Polnisches Lied



LIED:  
POLNISCH  
SÄNGER/IN:  
POLNISCH

## Warum bist Du gekommen



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

Warum bist du gekommen  
Wenn du schon wieder gehst  
Du hast mein Herz genommen  
Und wirfst es wieder weg  
Ich bin kein Bajatzu  
Bin auch ein Mensch wie du  
Und leise schlägt mein Herz dir zu.  
Ich bin kein Bajatzu  
Bin auch ein Mensch wie du  
Und leise schlägt mein Herz dir zu.

Und liebst du einen Andern  
So sag es bitte nicht  
Ich kann es nicht ertragen  
Mein Herz schlägt nur für Dich  
Ich bin schon zufrieden  
Wenn du die Hand mir reichst  
Und leise zu mir sagst vielleicht.  
Ich bin schon zufrieden  
Wenn du die Hand mir reichst  
Und leise zu mir sagst vielleicht.

Vielleicht bist du im Leben  
Ein guter Kamerad  
Vielleicht siehst du schon morgen  
Wie gern das ich dich hab  
Vielleicht sagst du ja und  
Vielleicht sagst du auch nein.  
Vielleicht war unser Glück  
nur Schein.  
Vielleicht sagst du ja und  
Vielleicht sagst du auch nein.  
Vielleicht war unser Glück nur  
Schein.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Freude schöner Götterfunken

Freude, schöner Götterfunken,  
Tochter aus Elysium,  
Wir betreten feuertrunken,  
Himmlische dein Heiligtum.  
Deine Zauber binden wieder,  
Was die Mode streng geteilt;  
Alle Menschen werden Brüder,  
Wo dein sanfter Flügel weilt.

Wem der große Wurf gelungen,  
Eines Freundes Freund zu sein,  
Wer ein holdes Weib errungen,  
Mische seine Jubel ein!  
Ja wer auch nur eine Seele  
Sein nennt auf dem Erdenrund!  
Und wer's nie gekonnt, der stehle  
Weinend sich aus diesem Bund!



LIED:

NORDDEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Appel klaun

On en Eck stahn Jung mit en  
Tüddelband in na andern Hand en  
Buttabrot met Kes  
wenn de blusse mit den ben in  
Tüddel kommt und dann fliegt da  
on elang on de Nes on de rattel  
min dattel den kann stehn  
on gehorts de on gehörig on de  
Tong es de hups stehn ecksene ve  
dong, is en Klacks für son  
Hamburger Jung.

joh joh joh

Klaun klaun Appel wolln mer klaun  
ruck zuck übern Zaun  
ein jeder aber kann das nicht  
denn er mutt aus Hamburch sein.

## Norwegisches Lied



LIED:

NORWEGISCH

SÄNGER/IN:

NORWEGISCH

## Bah ba bamm



LIED:

INTERNATIONAL

SÄNGER/IN:

TSCHECHISCH

Hmm bim bi bi bim  
bi bi bimbim  
bim bim bimmm bim bim  
ahaha bi bi bim  
bi bi bimbim  
bim bim bum bah bum bum  
bim bom bom bim  
ahahah bah bah bah  
Rimbombah hohola  
bam bam bam bam bam bumm  
bomm bumm  
ohum bah oh ah oh ah du

oh ah bam eh  
na nan nja ah mjö ohö  
ba bam ba bam baba  
bam ba dammba  
da ja oh ja daba daba  
baohm boh bam  
daba da dad ba ba ba ba ba  
daa mji jieh  
nie oh onuu ju ju uh  
ju nhuwuh wu  
ijeh nje njia



LIED:  
BOSNISCH  
SÄNGER/IN:  
SLOWENISCH

## Bosnisches Lied



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Nun will der Lenz uns grüßen

Nun will der Lenz uns grüßen  
von Mittag weht es lau,  
Aus allen Ecken sprießen  
die Blumen rot und blau,  
Draus wob die braune Heide  
sich ein Gewand gar fein  
und lädt im Festtagskleide  
zum Maientanze ein.

Waldvöglein Lieder singen  
wie ihr sie nur begehrt  
drum auf zum frohen Springen  
die Reis' ist Goldes wert!  
Hei unter grünen Linden  
da leuchten weiße Kleid'!  
Heia nun hat uns Kindern  
ein End all Wintersleid.

## Es regnet, es regnet

Es regnet, es regnet  
die Erde wird nass.  
Es wachsen die Blumen,  
das Korn und das Gras.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Der Mond ist aufgegangen

Der Mond ist aufgegangen,  
die goldnen Sternlein prangen  
am Himmel hell und klar.  
Der Wald steht still und schweiget  
und aus den Wiesen steigt  
der weiße Nebel wunderbar.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Die alte Moorhexe hext

Die alte Moorhexe hext,  
hext im Teufelsmoor herum,  
dreht sich wild im Tanze um, lacht  
sich schief und lacht sich krumm,  
wenn die Tiere ängstlich wittern  
und die Kinder alle zittern;  
hält die ganze Welt für dumm,  
hext herum, hext herum.  
Hu hu hu hu hu hu huuuu  
hu hu hu hu hu huuuu

Gegen Mitternacht jedoch fährt  
sie in ihr Hexenloch,  
füttert ihre sieben Schlangen, bringt  
den schnellen starken langen  
Hexenbesen in den Stall, scharrt  
und raschelt überall;  
hält die ganze Welt für dumm,  
hext herum, hext herum.  
Hu hu hu hu hu hu huuuu  
hu hu hu hu hu huuuu



LIED:

BAYERISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Spannenlanger Hansel

Spannenlanger Hansel,  
nudeldicke Dirn  
gehn ma in den Garten,  
pflücken wir die Birnn  
pflück i die großen,  
pflückst du die kloan'!  
wenn mas Sackel voll ham  
gehen ma wieda hoam.

Jetzt lauf doch net so narrisch,  
spannenlanger Hans!  
I verlier die Birnen  
und die Schuha no ganz  
Tragst doch nur den kloanen Sack,  
nudeldicke Dirn,  
i trag den schweren  
mit die schwere Birn'.







Come with me my love.....	72
You're So Vain .....	72
Flieg nicht zu hoch.....	73
Die Gedanken sind frei.....	73
Spaniens Himmel breitet seine Sterne.....	74
I can't get no satisfaction.....	74
There were three ravens.....	75
Schmetterling, sing.....	75
Chevaliers de la table ronde.....	76
Summertime.....	76
Und wenn i gestorben sollt sein.....	77
Norwegisches Lied.....	77
Glück auf.....	78
Der Kuckuck und der Esel.....	78
Here and there and everywhere.....	79
Moon of Alabama.....	79
Bruder Jacob.....	80
Tomore.....	80
Unsere Heimat.....	81
Ich wünsch mir an Biersee.....	81
Kein schöner Land in dieser Zeit.....	82
My Reputation's Not So Good.....	82
Indisches Lied.....	83
Im Grünwald die Ritter.....	83
Morning has broken.....	84
Wo Musik erklingt.....	84
Unsere Heimat.....	85
Fräulein Mathilde.....	85
Der Mond ist aufgegangen.....	86
Had I the heaven embroidered cloth.....	86
Lord of the Dance.....	87
Weil i a Rindvieh bin.....	87
Am Himmelsbogen.....	88



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Come With Me My Love

Come with me my love  
Let us dream oh dream together  
Down by the sea  
it looks at you and me  
So come my love  
Dream with me.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## You're So Vain

You're so vain  
I bet you think  
this song is about you.  
You're so vain  
I bet you think  
this song is about you.  
Don't you? Don't you?  
Well, I was caught down on  
the bus last week,  
it was something quite naïve,  
When you had your big hat  
and floppy tails I thought you  
were quite sleek.

You had one eye in the mirror  
as you watched yourself cavort  
And all the girls who were there  
at the party, there at the party  
said: you're so vain,  
I bet you think  
this song is about you  
You're so vain  
I bet you think  
this song is about you.  
Don't you?  
Yeah.

## Flieg nicht zu hoch

Flieg nicht zu hoch mein kleiner  
Freund, lass die Hände von dem  
Joint.

Sonst verbrennst Du dir die Federn  
und dann kriegst Du Essen auf  
Rädern von nem' Zivilleistenden  
und den fragst' Du:  
wie heißt du denn?  
Und der sagt Dir Klaus  
Und das Lied ist  
Over.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Die Gedanken sind frei

Die Gedanken sind frei,  
wer kann sie erraten,  
sie fliegen vorbei,  
wie nächtliche Schatten.  
Kein Mensch kann sie wissen,  
kein Jäger erschießen.  
Mit Pulver und Blei.  
Die Gedanken sind frei!

Ich denke was ich will  
und was mich erquicket,  
doch alles in der Still'  
und wie es sich schicket.  
Kein Mensch kann sie wissen,  
kein Jäger erschießen.  
Mit Pulver und Blei.  
Die Gedanken sind frei!



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Spaniens Himmel breitet seine Sterne

Spaniens Himmel breitet seine  
Sterne über unsren Schützengraben  
aus. Und der Morgen grüßt schon  
aus der Ferne, bald geht es zum  
neuen Kampf hinaus.

Die Heimat ist weit,  
doch wir sind bereit,  
Wir kämpfen und siegen für dich:  
Freiheit!

Dem Faschisten werden wir nicht  
weichen, schickt er auch die Kugeln  
hageldicht.  
Mit uns stehn Kameraden ohne  
gleichen und ein Rückwärts gibt es  
für uns nicht.

Die Heimat ist weit,  
doch wir sind bereit,  
Wir kämpfen und siegen für dich:  
Freiheit!

Rührt die Trommel. Fällt die  
Bajonette. Vorwärts marsch.  
Das Thälmann Battalion.  
Mit der Freiheitsfahne brecht die  
Kette und der Sieg ist unser Lohn.

Die Heimat ist weit,  
doch wir sind bereit,  
Wir kämpfen und siegen für dich:  
Freiheit!



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

BRITISCH

## I Can't Get No Satisfaction

I can't get no satisfaction.  
I can't get no satisfaction.  
And I try and I try  
And I try  
I can't get no.

## There were three ravens

There were three ravens in a tree  
A down a down a Derry town  
There were three ravens in a tree  
Hey Ho  
The mere most raven says to me  
there lies a man 'neath yonder tree  
A down a down a Derry town  
Hey Ho

There comes a lady full of woe  
A down a down a Derry town  
There comes a lady full of woe  
Hey Ho  
She says who's done  
this terrible thing?  
I hope in heaven he nearly ran.  
A down a down a Derry town  
Hey Ho



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Schmetterling, sing'

Wenn der Winter müde wird  
und auf heimlichen Straßen  
unsere schlauen roten Füchse  
schon den Sommer reinlassen,  
dann kommt er vorbei, dann  
kommt er gezogen,  
gegaukelt, gezogen,  
ganz leicht und so schön –  
Schmetterling, sing', sing', sing' was  
vom Schmetterling.

Hinter all' den Vögeln her,  
die im Sommer bei uns wohnen,  
zieht ein großes Falterheer,  
bunte Flügel, Millionen,  
dann lassen sie sich seh'n,  
dann kommen sie gezogen,  
gegaukelt, gezogen,  
ganz leicht und so schön –  
Schmetterling, sing', sing', sing' was  
vom Schmetterling.

Eine Raupe, die muss gehen,  
auf ganz dicken, kurzen Beinen,  
wie durch trübe Fenster sehen,  
mit den Augen, mit den Kleinen,  
und dann lässt spinnt sie sich ein,  
träumt sie käme gezogen,  
gegaukelt, gezogen,  
ganz leicht und so schön –  
Schmetterling, sing', sing', sing' was  
vom Schmetterling.

Wo die Brennnesseln stehen, lauter  
Schmetterlingswiegen,  
lassen sie die Zeit vergehen,  
bis sie bunte Flügel kriegen,  
und dann lassen sie sich sehen,  
dann kommen sie gezogen,  
gegaukelt, gezogen,  
ganz leicht und so schön –  
Schmetterling, sing', sing', sing' was  
vom Schmetterling.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

FRANZÖSISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Chevaliers de la table ronde

Chevaliers de la table ronde,  
Goûtons voir si le vin est bon.  
Chevaliers de la table ronde,  
Goûtons voir si le vin est bon.  
Goûtons voir, oui oui oui,  
Goûtons voir, non non non,  
Goûtons voir si le vin est bon.  
Goûtons voir, oui oui oui,  
Goûtons voir, non non non,  
Goûtons voir si le vin est bon.

S'il est bon, s'il est agréable,  
J'en boirai jusqu'à mon plaisir  
S'il est bon, s'il est agréable,  
J'en boirai jusqu'à mon plaisir  
J'en boirai, oui oui oui,  
J'en boirai, non non non,  
J'en boirai jusqu'à mon plaisir.  
J'en boirai, oui oui oui,  
J'en boirai, non non non,  
J'en boirai jusqu'à mon plaisir.



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Summertime

Summertime and the living is easy  
Fish are jumping the cotton is high  
Your daddy's rich and  
your mum is good lookin'  
So hush little baby  
oh please don't you cry.

## Und wenn I mal g'storben sollt sei

Und wenn I mal g'storben sollt sei  
Drum grabts'mi im Keller d'runt ei.  
Wo I hinterm Bierfass.  
Mei Mang' hats gern nass  
und a lustiger Freithof war das.

Wer wird denn mit meiner Leich  
geh, wer wird dem am Grab  
dorten steh.  
Die Gläser, das G'schirr,  
der Wein und das Bier  
Frau Wirtin geht a no mit mir.

Mim Schreiner hab I a scho  
g'schbrocha.  
Er sollt mir mein Trurcha mocha  
Er sollt mirs macha und den  
Deckel drauf a  
Und oben drauf...  
Tralali Tralala



LIED:  
BAYERISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Norwegisches Lied



LIED:  
NORWEGISCH  
SÄNGER/IN:  
NORWEGISCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Glück auf

Glück auf, Glück auf, Glück auf,  
Glück auf, Glück auf,  
der Bergfürst ist erschienen  
das große Licht der Welt  
der Bergfürst ist erschienen  
das große Licht der Welt

Er reiset Draht Graf Held  
Rad Kraft Held  
Lässt sich im Fleische küssen  
Auf Knappschaft kommt zu Hauff  
Auf Knappschaft kommt zu Hauff  
Glück auf, Glück auf, Glück auf,  
Glück auf, Glück auf,  
Glück auf, Glück auf!



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Der Kuckuck und der Esel

Der Kuckuck und der Esel,  
Die hatten einen Streit,

Wer wohl am besten sänge  
Wer wohl am besten sänge  
Zur schönen Maienzeit  
Zur schönen Maienzeit

## Here and there and everywhere

McAvie turn the cattle round  
McAvie turn the cattle round  
McAvoram  
McAvie turn the cattle round  
Here and there and everywhere  
the cows are in the corn,  
Hey!

McAvie turn the cattle round  
McAvie turn the cattle round  
McAvoram  
McAvie turn the cattle round  
Here and there and everywhere  
the cows are in the corn,  
Hey!

McAvie turn the cattle round  
McAvie turn the cattle round  
McAvoram  
McAvie turn the cattle round  
Here and there and everywhere  
the cows are in the corn,  
Hey!



LIED:  
SCHOTTISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Moon of Alabama

Oh show me the way  
to the next whiskey bar.  
Oh don't ask why.  
Oh don't ask why.  
For we must find the next  
whiskey bar.  
For if we don't find the next  
whiskey bar  
I tell you we will die,  
I tell you we will die,  
I tell you,  
I tell you,  
I tell you we will die.

O moon of Alabama,  
We now must say goodbye.  
We've lost our dear old mama  
And must have whiskey or  
you know why.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH



LIED:  
DEUTSCH,  
FRANZÖSISCH,  
RUSSISCH,  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Bruder Jakob

Bruder Jakob, Bruder Jakob,  
Schläfst du noch? Schläfst du noch?  
Hörst du nicht die Glocken?  
Ding ding dong, ding ding dong.

Frère Jacques, Frère Jacques  
Dormez-vous, dormez-vous?  
Sonnez les matines,  
Ding ding dong, ding ding dong.

(Die selbe Strophe auf Russisch.)

Are you sleeping, are you sleeping,  
Brother John, brother John?  
Morning Bells are ringing,  
Ding ding dong, ding ding dong.



LIED:  
NORDDEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
TURKISCH

## Tomore

Ick hoeff mal en  
Hamburger Viermaster sehn  
Tomore, Tomore

Die Planken wer schief  
und das Deck voller Dreck  
Tomoreoreho

## Unsere Heimat

Unsre Heimat, das sind nicht nur  
die Städte und Dörfer  
unsre Heimat

(nee ich muss noch mal anfangen,  
das kann aber alles mit gedreht  
werden, ein bisschen höher  
vielleicht)

Unsre Heimat, das sind nicht nur  
die Städte und Dörfer.  
Unsre Heimat sind auch all die  
Bäume im Wald.

Unsre Heimat, ist das Gras auf der  
Wiese, das Korn auf dem Feld  
und die Vögel in der Luft und  
die Tiere der Erde und die Fische  
im Fluss sind die Heimat  
Und wir lieben die Heimat,  
die Schöne  
Und wir schützen sie,  
weil sie dem Volke gehört,  
weil sie unserem Volke gehört.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## I wünsch ma ran Biersee

I wünsch ma ran Biersee  
so groß wie da Schliersee  
so kühl und so frisch  
und ich werd a Fisch.



LIED:  
BAYERISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Kein schöner Land in dieser Zeit

Kein schöner Land in dieser Zeit,  
als hier das unsere weit und breit  
wo wir uns finden wohl  
unter Linden zur Abendzeit,  
wo wir uns finden wohl  
unter Linden zur Abendzeit.  
wo wir uns finden wohl  
unter Linden zur Abendzeit.

(2.Versuch)

Kein schöner Land in dieser Zeit,  
als hier das unsere weit und breit  
wo wir uns finden wohl  
unter Linden zur Abendzeit,  
wo wir uns finden wohl  
unter Linden zur Abendzeit.  
wo wir uns finden wohl  
unter Linden zur Abendzeit.



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

BRITISCH

## You Might Have Heard My Reputation

You might have heard my  
reputation's not so good.  
And everything they say  
is true so knock on wood.  
I'm not gonna change,  
No sir, not me  
'Cos everything  
I'm doing lord I guarantee.  
People criticise me,  
I don't mind at all.  
While they criticise me  
I'm having a ball.  
When they say I'll come to no end  
Until that day day bay baby,  
until that day I'll spend.  
I'm gonna keep on doing  
what I'm doing 'til I can't do  
what I'm doing no more.  
I'm gonna keep on heading straight

for ruin with a big welcome sign on  
my door.

They say from one 'til seven  
that they know they'll go to  
heaven.

But I know as sure as two and two  
makes four. I'm gonna keep on  
doing what I'm doing 'til I can't do  
what I'm doing no more.

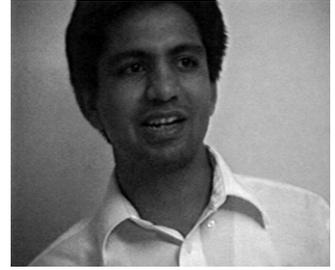
Oh, well those other folks just bore  
whilst they're trying to ignore me,

But I know as sure as two and two  
makes four. I'm gonna keep on  
doing what I'm doing 'til I can't do  
what I'm doing,

Let me go to ruin,

'til I cant do what I'm doing  
no more, no more, no more.

## Indisches Lied



LIED:  
INDISCH  
SÄNGER/IN:  
INDISCH

## Im Grünwald die Ritter

In Grünwald im Isartal,  
glaub Sa's mir da warn' a mal.  
Da ham edle Ritter g'haust,  
dene hat's vor gar nix graust.

Ja so warn's  
Ja so warn's  
Ja so warn's  
die oiden Rittersleit.  
Ja so warn's  
Ja so warn's  
Ja so warn's  
die oiden Rittersleit.

Und der Ritter Alexander,  
rutschte übers Stiegen Glander.  
Unten stand ein Nagel vor...  
seitdem singt er im Knabenchor.

Ja so warn's  
Ja so warn's  
Ja so warn's  
die oiden Rittersleit.  
Ja so warn's  
Ja so warn's  
Ja so warn's  
die oiden Rittersleit.



LIED:  
BAYERISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Morning Has Broken

Morning has broken  
like the first morning,  
Blackbird has spoken  
like the first bird.  
Praise for them singing,  
Fresh in the morning.  
Praise for them  
dur dur ler ler ler luh



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Wo Musik erklingt

Wo Musik erklingt  
Wird Dunkelheit erhellt  
Wo Musik erklingt  
Geht Freude durch die Welt.

Überall erfüllt Musik  
der Menschen Herz.  
Überall erfüllt Musik  
der Menschen Schmerz.

In des Glückes Tages  
Bringt sie Lichtung Glanz.  
Sie beflügelt uns  
bei Fröhlichkeit und Tanz.

Auch in schweren Stunden  
hat der Töne macht,  
vielen Menschen Trost  
in ihrem Leid gebracht.  
Darum singen wir

mit Stimmen hell und klar  
der Frau Musika  
zum Preise immer da.

Immerwieder klingen Lieder  
durch den hellen Tag  
mit Musik geht alles besser  
was auch kommen mag.

Früh am Morgen  
spät am Abend,  
was auch immer sei.  
Fest und Feier,  
Lust und Leid  
Musik ist steht's dabei.

Wo Musik erklingt  
Wird Wun Dunkelheit erhellt  
Wo Musik erklingt  
Geht Freude durch die Welt.

## Unsere Heimat

Uns're Heimat, das sind nicht nur  
die Städte und Dörfer.  
Uns're Heimat sind auch all die  
dö dö dö  
Unsre Heimat ist das Gras auf der  
Wiese, der döm döm  
der Luft und die Berge und die

Fische im Fluss  
Und die düms düms  
Und wir lieben die Heimat,  
die Schöne  
Und wir schützen sie,  
weil sie dem Volke gehört,  
weil sie unserem Volke gehört.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Fräulein Mathilde

Fräulein Mathilde  
wohnt in einer Stadt,  
die viele Fabriken  
aber keine Schlösser hat.

Fünf ha fünf Tage in der Woche  
Am Fluss des grauen Grau,  
Doch am Wochenende  
färbt sich der Himmel grau.

Freitag Abend fährt sie in die  
Disco. Samstag morgen es ruft  
Niemand an.  
Montag früh im Stau im wie in  
Frisco. Sie ist spät dran.

Fräulein Mathilde fährt in die  
Fabrik, die einhundert Menschen  
eine Arbeit gibt.

Sieben, acht, neun Stunden  
steht sie dort am Band,  
doch in Wahrheit lebt sie in einem  
anderen Land.

Freitag Abend fährt sie in die  
Disco. Sonntag morgen es ruft  
Niemand an.  
Montag früh im Stau ist wie in  
Frisco. Sie ist spät dran.

Fräulein Mathilde fährt in die  
Fabrik, die einhundert Menschen  
eine Arbeit gibt.

(Pfeifen)



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Der Mond ist aufgegangen

Der Mond ist aufgegangen,  
die goldnen Sternlein prangen  
am Himmel hell und zart.  
Der Wald steht schwarz und  
schweiget  
und aus den Wiesen steigt  
der weiße Nebel wunderbar.

Wie ist die Welt so stille  
und in der Dämm'ring Hülle  
so traulich und so hold!  
Als eine stille Kammer,  
wo ihr des Tages Jammer  
verschlafen und vergessen sollt.



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

BRITISCH

## Had I The Heaven Embroided Cloth

Had I the heavens embroidered  
cloths enwrought with golden  
and silver light  
The blue and the dim  
and the dark cloths  
of night and light and the half light  
I would spread the cloths under  
your feet.

## Lord of the Dance

Dance, dance  
wherever you may be.  
I am the lord of the dance said he.  
And I'll lead you all  
wherever you may be,  
And I lead you all  
in the dance said he.



LIED:  
ENGLISCH  
SÄNGER/IN:  
BRITISCH

## Weil i a Rindvieh bin

Am Freitag da kemman die  
Stadtleit aufs Land  
Und kraxeln in die Berg  
als wia die Gamsboeck umernand.

Es busseln die Madln  
in der Scheune drin  
und I schau erna zu  
ja weil a Rindvieh I bin.

I bin viedey, viedey, viedey  
mi leckst am Arsch  
bis das der Teifi holt  
mei arme Seyn.

Am Montag da hat mi des  
Zahnweh so plagt  
zum Baader bin I ganga  
hab mei Leid im geklagt,

die Guadn' die ziagt er  
die Schlechn' lasst er drin  
und I hab's a no zahlt  
ja weil a Rindvieh I bin

I bin viedey, viedey, viedey  
mi leckst am Arsch  
bis das der Teifi holt  
mei arme Sey.

I bin viedey, viedey, viedey  
mi leckst am Arsch  
bis das der Teifi holt  
mei arme Sey.

Jahwoi!



LIED:  
BAYERISCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SANGER/IN:

DEUTSCH

## Am Himmelsbogen

Am Himmelsbogen,  
am Himmelsbogen  
steigt herauf die Sonne,  
mit ihrem holden Lichte,  
mit ihrem holden Lichte  
erfreut, erfreut sie mein Gesichte  
in schöner Morgenzeit.

Mit ihrem holden Lichte,  
mit ihrem holden Lichte  
erfreut, erfreut sie mein Gesichte  
in schöner Morgenzeit.









LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Wie schön ist es im Freien

Wie schön ist es im Freien,  
Wenn unter grünen Maien  
Wir singen allzumal,  
Dass klingen Berg und Tal!

La la lalalala la la  
Lalalala la la lalala  
Lalalalala.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Wenn mich Sorge plagt

Wenn mich Sorge plagt  
und mal Kummer nagt,  
und mal nicht die Sonne scheint,  
sag ich "Na, denn Prost!"  
Und ich suche Trost bei  
meinem aller besten Freund:  
Ich weiß ein Fass in einem tiefen  
Keller, gefüllt mit wunderbarem  
Wein! 's ist kein Burgunder und  
kein Muskateller, ein alter Jahrgang  
ist's vom Rhein!

Ich hab da drunten manche Nacht  
gesehen und hielt im Arm ein  
Mädel zart und fein.  
Ich hab den Namen von dem Wein  
vergessen und den Namen vom  
Mägdelein.



## Der Schweinehirt

Schweine tief im Walde sind  
man sieht nur noch die Ohren.  
Schweinehirt am Wegrand sitzt,  
hat sich 'ne Maid erkoren.

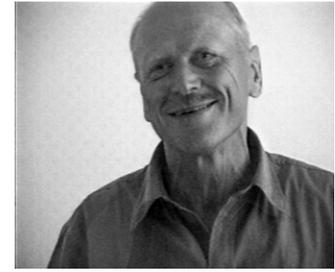
Jaaaaaaa  
Das Leben eines Schweinehirten,  
das ist echtes Leben.  
Hab' ich einmal Langeweile,  
leb ich so wie er.

Jaaaaaaa  
Das Leben eines Schweinehirten,  
das ist echtes Leben.  
Hab' ich einmal Langeweile,  
leb ich so wie er.

Ist einmal der Schweinehirte  
nicht zu Haus zu finden,  
Ist ja seine Frau noch da  
um mit Ihr anzubinden.

Jaaaaaaa  
Das Leben eines Schweinehirten,  
das ist echtes Leben.  
Hab' ich einmal Langeweile,  
leb ich so wie er.

Jaaaaaaa  
Das Leben eines Schweinehirten,  
das ist echtes Leben.  
Hab' ich einmal Langeweile,  
leb ich so wie er.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Mit einem stillen Menschen

Mit einem stillen Menschen  
will ich wandern,  
über die Berge meiner Heimat,  
über die Berge meiner Heimat.  
Schluchzend über Schluchten,  
über hingestreckte Lüften  
mit einem stillen Menschen.

Mit einem stillen Menschen  
will ich wandern,  
über die Berge meiner Heimat,  
über die Berge meiner Heimat.  
Schluchzend über Schluchten,  
über hingestreckte Lüften  
mit einem stillen Menschen.

Überall beugen sich Zedern  
und streuen Blüten.  
Aber meine Schultern hängen  
herab von der Last des Flügels.

Überall beugen sich Zedern  
und streuen Blüten.  
Aber meine Schultern hängen  
herab von der Last des Flügels.  
Suche überall stille Hände.  
Mit meiner Heimat will ich  
wandern.





LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Allein wieder allein

Allein! wieder allein!  
Einsam wie immer.  
Vorüber rauscht die Jugendzeit  
In langer, banger Einsamkeit.  
Mein Herz ist schwer und trüb  
mein Sinn.  
Ich sitz' im gold'nen Käfig drin.  
Es steht ein Soldat am  
Wolgastrand, hält Wache für sein  
Vaterland.  
In dunkler Nacht allein und fern,  
es leuchtet ihm kein Mond, kein  
Stern.

Regungslos die Steppe schweigt,  
Eine Träne ihm ins Auge steigt:  
Und er fühlt, wie's im Herzen frisst  
und nagt, wenn ein Mensch ver-  
lassen ist, und er klagt,  
Und er fragt: Hast du dort oben  
vergessen auf mich?  
Es sehnt doch mein Herz auch  
nach Liebe sich. Du hast im  
Himmel viel Engel bei dir!  
Schick doch einen davon  
auch zu mir.



LIED:

ENGLISCH

SÄNGER/IN:

BRITISCH

## Eeh by gum

Eeh by gum, but I'm cowed.  
Eeh by gum, but I'm cowed.  
Me arms are like stone,  
me feet like lead  
I haven't had any warmth  
since I left me bed.  
I'll sit right up t' fire,  
as near as I'm allowed,  
and I might get greyly warm  
at last,  
But Eeh by gum, but I'm cowed.  
  
Now Jonathon Pratt were a  
greyling chap and he liked a pint  
of ale, that's why his nose is all as  
red and his checks are all as pale.

And if you met him on the street  
he'd pass the time of day.  
In a drunken voice, as he raised his  
hat, this is what he'd say:

Eeh by gum, but I'm cowed.  
Eeh by gum, but I'm cowed.  
Me arms are like stone,  
me feet like lead  
I haven't had any warmth  
since I left me bed.  
I'll sit right up t' fire,  
as near as I'm allowed,  
and I might get greyly warm  
at last,  
But Eeh by gum, but I'm crowd.



## La vie en Rose

Quand il me prend dans ses bras,  
Il me parle tout bas  
Je vois la vie en rose,  
Il me dit des mots d'amour  
Des mots de tous les jours,  
Et ça m'fait quelque chose  
Il est entré dans mon coeur,  
Une part de bonheur  
Dont je connais la cause,

Il me l'a dit, l'a juré  
Pour la vie.  
Il me l'a dit, l'a juré  
Pour la vie.  
Il est entré dans mon coeur,  
Une part de bonheur  
Mon coeur qui bat.  
Mon coeur qui bat.



LIED:  
FRANZÖSISCH  
SÄNGER/IN:  
ENGLISCH

## Thüringen holdes Land

Thüringen holdes Land,  
wo meine Wiege stand.  
Frühling ist überall  
Freude und Lust.

Lieder strömt fröhlich aus



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Horch was kommt von draußen rein

Horch, was kommt von draußen  
rein, ho la hi, ho la ho  
Wird wohl mein Feinsliebchen sein,  
ho la hia ho  
Geht vorbei und schaut nicht rein,  
ho la hi, ho la ho  
Wird's wohl nicht gewesen sein,  
ho la hia ho

Wenn mein Liebchen Hochzeit hat,  
ho la hi, ho la ho  
Ist für mich ein Trauertag,  
ho la hia ho



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Will ich in mein Gärtlein gehn

Will ich in mein Gärtlein gehn,  
will die Blumen gießen  
Steht ein bucklig Männlein da,  
Fängt gleich an zu niesen.

Will ich in meinen Keller gehn,  
Will mein Weinlein zapfen,  
Steht ein bucklig Männlein da,  
Tut mir'n Krug wegschnappen.

Will ich auf meinen Boden gehn,  
Will mein Hölzlein holen,  
Steht ein bucklig Männlein da,  
Hat mir's halb gestohlen.

Will ich in mein Bänklein gehn,  
Will ein bisschen beten,  
Steht ein bucklig Männlein da,  
Fängt gleich an zu reden:

Liebes Kindlein, ach, ich bitt',  
Bet' fürs bucklig Männlein mit.



## Im schönsten Wiesengrunde

Im schönsten Wiesengrunde  
ist meiner Heimat Haus  
da zog ich manche Stunde  
ins Tal hinaus

Dich, mein stilles Tal  
grüß ich tausendmal  
Da zog ich manche Stunde  
ins Tal hinaus

Muss aus dem Tal jetzt scheiden  
wo alles Lust und Klang  
das ist mein herbstes Leiden  
mein letzter Gang

Dich, mein stilles Tal  
grüß ich tausendmal  
Das ist mein herbstes Leiden  
mein letzter Gang

Sterb' ich - in Tales Grunde  
will ich begraben sein  
singt mir zur letzten Stunde  
mein Abendschein.

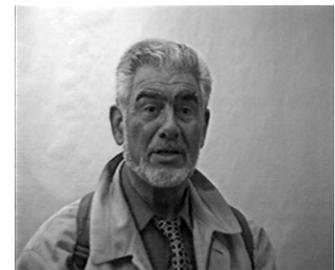
Dir mein stilles Tal  
Gruß zum letzten mal  
Singt mir zur letzten Stunde.  
mein Abendschein



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Leise rieselt der Schnee

Leise rieselt der Schnee,  
still und starr ruht der See,  
weihnachtlich glänzet der Wald:  
Freue Dich! Christkind kommt  
bald.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Die Moritat des Mackie Messer

Und der Haifisch, der hat Zähne  
und die trägt er im Gesicht  
und Macheath, der hat ein Messer  
doch das Messer sieht man nicht.

An 'nem schönen blauen Sonntag  
liegt ein toter Mann am Strand  
und ein Mensch geht um die Ecke  
den man Mackie Messer nennt.

Und Schmul Meier ward  
verschwunden  
und so mancher reiche Mann  
und sein Geld hat Mackie Messer  
dem man nichts beweisen kann.

Jenny Towler ward gefunden  
mit 'nem Messer in der Brust  
und am Kai geht Mackie Messer  
der von allem nichts gewusst.

Und das große Feuer in Soho  
sieben Kinder und ein Greis -  
in der Menge Mackie Messer,  
den man nichts fragt und der  
nichts weiß.

Und die minderjährige Witwe  
deren Namen jeder weiß  
wachte auf und ward geschändet -  
Mackie, welches war dein Preis?  
Wachte auf und ward geschändet  
Mackie, welches war dein Preis?



LIED:

WALISISCH

SÄNGER/IN:

BRITISCH

## Hen Wlad Fy Nhadau

Mae hen wlad fy nhadau  
yn annwyl I mi.  
(Humming)



## Schäfer sag wo tust du weiden

Schäfer sag, wo tust du weiden?  
 Draußen im Feld auf der grüner  
 Heiden, draußen im Feld auf der  
 grüner Heiden,  
 Tun die lustigen Schäfer weiden,  
 Und ich sag: es bleibt da bei,  
 Lustig ist die Schäferei!

Schäfer sag, wann fährst in Klee?  
 Wenn ich keinen Bauern seh,  
 wenn ich keinen Bauern seh,  
 fahr ich hurtig in den Klee,  
 Und ich sag: es bleibt da bei,  
 Lustig ist die Schäferei!

Schäfer sag, wo tust Du schlafen?  
 In dem Pferch bei meinen Schafen,  
 in dem Pferch bei ihren Schafen,  
 tun die lust'gen Schäfer schlafen.  
 Und ich sag: es bleibt da bei,  
 Lustig ist die Schäferei!

Schäfer sag, wo tust Du tanzen?  
 Im Wirtshaus bei den Musikanten,  
 im Wirtshaus bei den Musikanten,  
 tun die lust'gen Schäfer tanzen.  
 Und ich sag: es bleibt da bei,  
 Lustig ist die Schäferei!



LIED:  
 DEUTSCH  
 SÄNGER/IN:  
 DEUTSCH

## Guten Abend, gut' Nacht

Guten Abend, gut' Nacht,  
 Mit Rosen bedacht,  
 Mit Näglein besteckt,  
 Schlüpft unter die Deck'  
 Morgen früh, wenn Gott will,  
 Wirst du wieder geweckt.  
 Morgen früh, wenn Gott will,  
 Wirst du wieder geweckt.



LIED:  
 DEUTSCH  
 SÄNGER/IN:  
 DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Und keiner soll sagen

Und keiner soll sagen  
wer da liebt der sei schlecht,  
denn für alle die da lieben  
gibt's die Mädchen erst recht.  
denn für alle die da lieben  
gibt's die Mädchen erst recht.

Der eine liebt die Feine,  
die der Himmel ihm beschert,  
doch der andre all die kleinen  
Lümmelchen,  
die er find auf der Erd.  
doch der andre all die kleinen  
Lümmelchen,  
die er find auf der Erd.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Suse liebe Suse

Suse, liebe Suse,  
was raschelt im Stroh?  
Die Gänslein gehen barfuss  
und haben kein Schuh.  
Der Schuster hat's Leder,  
kein Leisten dazu,  
drum sehn die lieben Gänse  
auch haben kein Schuh.

Eia popeia, popeia,  
eia das ist eine Not.  
die Gänse gehen barfuss  
und haben kein Schuh.  
Der Schuster hat's Leder,  
kein Leisten dazu,  
drum gehn die lieben Gänse  
auch haben kein Schuh.



## Es zog der Frühling in das Land

Der Schnee zerrann,  
es schmolz das Eis,  
die blauen Glocken läuten.

Die Bäume stehen schleierweiß,  
gleich festgeschmückten Bräuten.  
Das Eichhorn turnt und springt  
gewandt auf maiengrünen Eichen.

Es zog der Frühling in das Land  
Die Wandervögel streichen,  
Es zog der Frühling in das Land  
Die Wandervögel streichen.



LIED:

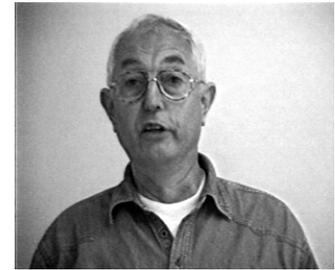
DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Sah ein Knab ein Röslein stehen

Sah ein Knab ein Röslein stehen  
Röslein auf der Heiden  
war so jung und morgenschön  
lief er schnell, es nah zu sehn  
sah's mit vielen Freuden  
Röslein, Röslein, Röslein rot  
Röslein auf der Heiden.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Wenn ich ein Vöglein wär

Wenn ich ein Vöglein wär'  
und auch zwei Flügel hätt',  
flög' ich zu dir;  
weil's aber nicht kann sein,  
weil's aber nicht kann sein,  
bleib ich all hier.

Es vergeht kein Stund'  
in der Nacht,  
da nicht mein Herz erwacht  
Und an dich gedenkt,

dass du mir vieltausendmal,  
dass du mir vieltausendmal,  
dein Herz geschenkt.

Bin ich gleich weit von dir,  
bin ich doch im Schlaf bei dir  
und denk an Dich;  
wenn ich erwachen tu,  
wenn ich erwachen tu,  
bin ich allein.



LIED:

DEUTSCH

SÄNGER/IN:

DEUTSCH

## Hoch auf dem gelben Wagen

Hoch auf dem gelben Wagen  
sitz ich beim Schwager vorn.  
Vorwärts die Rosse sie traben,  
lustig schmettert er das Horn.  
Wälder, und Wiese und Auen,  
leuchtendes Ährengold.

Ich möchte ja so gerne noch  
bleiben, aber der Wagen, der rollt.  
Ich möchte ja so gerne noch  
bleiben, aber der Wagen der rollt.



## Ein Veilchen auf der Wiese

Ein Veilchen auf der Wiese stand,  
gebückt in sich und unbekannt.  
Es war ein herzig Veilchen.

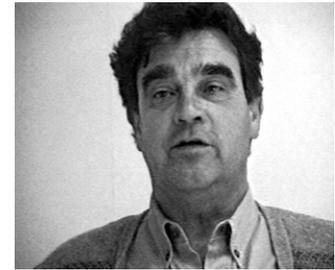
Da kam ein junge Schäferin  
Mit leichtem Sinn und muntrem  
Sinn, daher, daher, die Wiese her  
und sag.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Brüder lagert euch im Kreise

Brüder lagert euch im Kreise,  
Trinkt nach alter Väter Weise,  
Leert die Gläser,  
schwenkt die Hüte  
Auf der gold'nen Freiheit Wohl!  
Leert die Gläser,  
schwenkt die Hüte  
Auf der gold'nen Freiheit Wohl!



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Wochenend und Sonnenschein

Wochenend und Sonnenschein  
und dann mit dir im Wald allein,  
weiter brauch ich Nichts  
zum glücklich sein.

Wochenend und Sonnenschein

Über uns die Lerche zieht  
Sie singt genau wie wir ein Lied.  
Alle Vögel stimmen fröhlich ein,  
Wochenend und Sonnenschein.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Wie schön blüht uns der Maien

Wie schön blüht uns der Maien,  
der Sommer fährt dahin,  
mir ist ein schönes Jungfräulein  
gefallen in meinen Sinn.  
Bei ihr da wär' mir wohl,  
wenn ich nur an Sie denke,  
mein Herz ist freudevoll.



## Ich ging im Walde so vor mich hin

Ich ging im Walde so für mich hin  
Ich ging im Walde so für mich hin  
Und nichts zu suchen,  
und nichts zu suchen,  
das war mein Sinn,  
das war mein Sinn.

Im Schatten sah ich  
ein Blümlein stehen  
im Schatten sah ich  
ein Blümlein stehen  
wie Sterne leuchten,  
wie Sterne leuchten,  
die Äuglein schön,  
die Äuglein schön.



LIED:  
DEUTSCH  
SÄNGER/IN:  
DEUTSCH

## Lieder in Alphabetischer Reihenfolge

## Anzahl

1,2,3,4,5,6,7 .....	
All Night Long .....	
Alle Kinder lernen lesen .....	2
Alle meine Entchen .....	
Alle meine Entchen (andere Version) .....	
Alle Vögel sind schon da .....	
Allein wieder allein .....	
Alles nur geklaut .....	2
Am Himmelsbogen.....	
An der Saale hellem Strande .....	
Appel klaun .....	
Auf einem Baum ein Kuckuck .....	2
Bah ba bamm .....	
Being Cool .....	
Big big World .....	
Blackbird .....	
Bosnisches Lied .....	
Bruder Jacob.....	
Brüder lagert Euch im Kreise .....	
Chevaliers de la table ronde.....	
Come with me my love.....	
Darling do you feel my heart beating .....	
Der Hotzenplotz im Spritzental .....	
Der Kuckuck und der Esel.....	
Der Mond ist aufgegangen .....	2
Der Räuber Hotzenplotz .....	
Der Schweinehirt .....	
Die alte Moorhexe hext .....	
Die Gedanken sind frei.....	
Die Moritat von Mackie Messer .....	
Die Sonne .....	
Du sollst nicht gehen mit kein andere Mädele .....	
Eeh by gum .....	
Ein Veilchen auf der Wiese .....	
Es dunkelt schon in der Heide .....	

Es regnet, es regnet ..... |  
 Es war Herr Brunz ..... |  
 Es wollen zwei auf Reisen gehen ..... |  
 Es zog der Frühling in das Land ..... |  
 Excuse me, would you take my orde ..... |  
 Ferienzeit, na na na ..... |  
 Flieg nicht zu hoch..... |  
 Fräulein Mathilde..... |  
 Freude schöner Götterfunken ..... |  
 Für mich soll's rote Rosen regnen ..... |  
 Glück auf..... |  
 Green Light, Grey Morning ..... |  
 Guten Abend gut' Nacht ..... |  
 Had I the heaven embroidered cloth..... |  
 Hänschen klein ..... |  
 Hänsel und Gretel ..... |  
 Happy Birthday ..... |  
 Help! I Need Somebody ..... |  
 Hen Wlad Fy Nhadau ..... |  
 Here and there and everywhere..... |  
 Hoch auf dem gelben Wagen ..... |  
 Hol Sie der Teufel ..... |  
 Horch was kommt von draußen rein ..... |  
 How much is that doggy in the window ..... |  
 I bin der Wirt ..... |  
 I can't get no satisfaction..... |  
 I like the flowers ..... |  
 Ich ging im Walde so vor mich hin ..... |  
 Ich wär' gern Madonna's Dickdarm ..... |  
 Ich wünsch mir an Biersee..... |  
 Ihren Schaefer zu erwarten ..... |  
 Im Frühtau zu Berge ..... |  
 Im Grünwald die Ritter..... |  
 Im Krug zum grünen Kranze ..... |  
 Im schönsten Wiesengrunde ..... |

Indisches Lied.....	
Irgendwie, Irgendwann, Irgendwo .....	
It was down in Old Johns Bar .....	
Je m'appelle Lolita .....	
Je Ne Veux Pas Travailler .....	
Jesus heilt .....	
Jugendliebe .....	
Käfer K .....	
Kein schöner Land in dieser Zeit.....	
Killing me softly .....	
Kleiner Vogel, bunter Vogel .....	
Kling Klang Du und Ich .....	2
Klingelingeling Demmel Demmel .....	
Kummer oh Kummer .....	
La vie en Rose .....	
Laudate .....	
Le Chemin du Retour .....	
Leise rieselt der Schnee .....	
Lord of the Dance .....	2
Magnificent man .....	
Major Tom .....	
Manchmal wünsch ich mir .....	
Mit einem stillen Menschen .....	
Moon of Alabama.....	
Morning has broken.....	
My Reputation's Not So Good.....	
Norwegisches Lied .....	
Norwegisches Lied.....	
Nun will der Lenz uns grüßen .....	2
Police and thieves in the streets .....	
Polnisches Lied .....	
Polnisches Lied .....	
Row, Row, Row the Boat .....	
Russisches Lied .....	
Sah ein Knab ein Röslein stehen .....	2
Schäfer sag wo tust du weiden .....	
Schmetterling, sing.....	
Skater Boy .....	
So Here I Am .....	

Sommerzeit .....	2
Spaniens Himmel breitet seine Sterne.....	1
Spannenlanger Hansel .....	1
Stairway to heaven .....	1
Summertime .....	2
Suse liebe Suse .....	1
Sweet Dreams .....	1
Take me Down to Paradise City .....	1
That Two O'Clock Has Come Again .....	1
The devil lies deep down .....	1
There were three ravens.....	1
Three Little Ducks .....	1
Thüringen holdes Land .....	1
Tomore.....	1
Und keiner soll sagen .....	1
Und wenn i gestorben sollt sein.....	1
Unsere Heimat.....	2
Waltzing Mathilda .....	1
Warum bist Du gekommen .....	1
Weil i a Rindvieh bin.....	1
Wenn der Sommer kommt .....	2
Wenn ein Mensch .....	1
Wenn ich ein Vöglein wär .....	2
Wenn man so will .....	1
Wenn mich Sorge plagt .....	1
When Will I Be Famous .....	1
Wi wa Watschelente .....	1
Wie schön blüht uns der Maien .....	1
Wie schön ist es im Freien .....	1
Will ich in mein Gärtlein .....	1
Wo Musik erklingt.....	1
Wochenend' und Sonnenschein .....	1
Wohin auch das Auge blicket .....	1
Wohl auf die Luft geht frisch und frei .....	1
Wozu sind Kriege da .....	1
You Are Beautiful .....	1
You'll be surprised .....	1
You're So Vain .....	1
Zwischen Berg und tiefen tiefen Tal .....	1

## Danksagung



Yvonne Buchheim möchte sich bedanken bei

allen die für die "Singende Stadt" gesungen haben,  
Ronnie Close für technische Hilfe und Unterstützung,  
Konni Bunkofer und Christoph Gengnagel für gute Ratschläge,  
Ben für seine technische Hilfe an der University of West of England,  
Emily, Carinna, Martina, Patrick für ihre Mithilfe,  
Tanja für schnelle Suche bei den Texten,  
meiner Familie für moralische Unterstützung,  
ACC Galerie und Frank Motz für gute Zusammenarbeit und  
Julia Draganovic und Andrea Dietrich für eine wunderbare Zeit in Weimar.

## **Kontakt**

Yvonne Buchheim  
Email: [yvonnebuchheim@gmx.net](mailto:yvonnebuchheim@gmx.net)  
University of West of England  
Bower Ashton Campus  
Kennel Lodge Road  
Bristol BS3 2JT  
Grossbritannien  
Telefon: 0044-117-3444760